

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Exportacion de frutas al extranjero
Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

Vda. de PEDRO CARDELL

ALBERTI-MAYOL, SCS.

DESPACHO: Calle García Hernandez, 65. Teléfono, 53

ALMACÉN: Calle Burriana. Teléfono, 108

Telegramas: FRUTA-VILLARREAL

VILLARREAL-(Castellón)

Primeurs d'Algerie

Maison

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine

ALGER

Spécialités: Pommes de Terre Nouvelles et Artichauts

Maisons d'achat

AÏN-TAYA

ZERALDA

Télégrammes

BERNAT

○ ○ ○

ALGER

Para buenos retratos RUL-LAN
RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
 Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.
 De la Royal Photographic Society of the Great Britain.
 Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
 El mejor papel para ampliaciones.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
 PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia
SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
 con sujeción a los siguientes tama-
 ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'60 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

Télégrammes: ABEDE Marseille Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES-BANANES

EXPORTATION · COMMISSION · CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 **CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 91-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

**IMPORTATION EXPORTATION
 MAISON RECOMMANDÉE**

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
 et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade **DECAZEVILLE (Aveyron)**

IMPORTATION: EXPORTATION

**SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
 FRUITS FRAIS ET SECS**

J. Ballester

2. Rue Crudère. - **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
 Téléphone Permanent 8-8

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
 DATTES,
 BANANES,



FIGUES,
 ORANGES,
 CITRONS

LLABRES PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique: JASCHER MARSEILLE TELEPHONE 21-18

Frutas frescas y secas

Especialmente naranjas, mandarinas y bananas

ANTONIO ESTARELLAS

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica. ESTARELLAS Sains-du-Nord

Teléfono 58.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo el tiempo del año

FRANCISCO PONS

SOLLER (Mallorca) Telegramas: **F. PONS** Teléfono 27 Marca registrada 811 F. P.

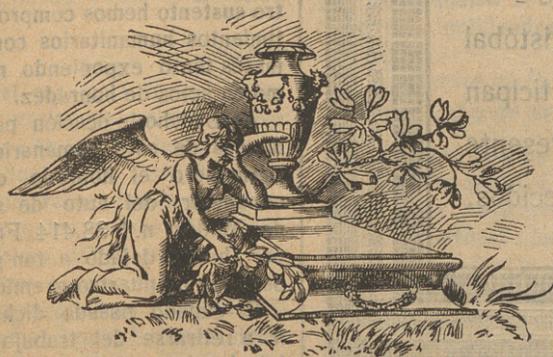
Acete de oliva superior en latas de 10 kilos

Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



EL NIÑO

José-Juan-Buenaventura Forteza Mayol

*Subió al cielo el miércoles, día 29 de Marzo de 1933,
a las siete de la mañana.*

A la edad de 5 años y 8 meses

Sus atribulados: padres, D. José Forteza Forteza y D.ª Catalina Mayol Pastor; abuelos, D. Jaime Mayol Calafat y D.ª Isabel M.ª Pastor Bisbal; padrinos, D. Juan Forteza Forteza y D.ª Isabel Mayol Pastor; tíos, tías, primos, primas y demás parientes tienen el sentimiento de comunicar a sus amigos y conocidos esta dolorosa pérdida y les suplican pidan a Dios para ellos consuelo y resignación.



D.ª Magdalena Oliver Oliver

Vda. de D. Antonio Marroig

Falleció en esta ciudad el día 31 de Marzo de 1933

A LA EDAD DE 54 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus desconsolados: hijos, D. Francisco, Srta. Teresa, D. Andrés y Srtos. Catalina, Antonia, Antonio y María Magdalena; hijas políticas, D.ª Magdalena Bennassar y D.ª Margarita Amengual; nietecito, Antonio Marroig Bennassar; hermanos, D. Juan y Srta. María; hermanos políticos, D.ª Antonia Colom, D.ª Esperanza, D.ª María y D.ª Teresa Marroig, D.ª Teresa Bernat, D. Antonio Frontera y D. Juan Alcover; tía, D.ª Isabel Deyá; sobrinos y sobrinas; primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les ruegan se dignen asistir al funeral que en sufragio del alma de la finada se celebrará en la iglesia parroquial el próximo lunes, a las nueve de la mañana, o que de otro modo la tengan presente en sus oraciones, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.



D.^a Isabel M.^a Ripoll Frau

Vda. de D. Pedro Marqués

falleció en esta ciudad el día 30 de Marzo de 1933

A la edad de 81 años

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus atribulados hijos: D.^a Catalina, D.^a Isabel y D. José (ausentes) y don Bernardo (presente); hijos políticos: D. Pedro Miquel Marqués y D. Cristóbal Sbert Pastor (ausentes); nietos, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán agradecidos.

ELECCIONES A LA VISTA

Ha quedado disipada la nube de misterio que estos últimos días parecía envolver cuanto se refería a las proyectadas elecciones municipales anunciadas para últimos de Abril. Los que, apoyados en las declaraciones ministeriales de semanas atrás, nos resistíamos a dudar de que aquéllas no llegaran a celebrarse, hemos visto confirmado sólo en parte la realización de esta consulta al cuerpo electoral, que más que una designación corriente de concejales adquiría esta vez el carácter de una compulsación del estado de opinión nacional ante la política del actual Gobierno. Han acertado, pues, los que no creían en el carácter general de esas futuras elecciones, y han quedado complacidos aquellos políticos que, desde Lerroux a Beunza, coinciden en considerar el momento presente como inadecuado para todo lo que no sea el aquietamiento de la excitación que experimenta el país.

Oficialmente han sido convocadas elecciones para el 23 del corriente para proveer las vacantes ocurridas en los Ayuntamientos con motivo del cese de los concejales proclamados por el artículo 29 en las elecciones del mes de Abril de 1931. Por consiguiente, las elecciones municipales esperadas tendrán carácter parcial y sólo se celebrarán en una tercera parte de los municipios españoles. Con la aparición en la «Gaceta» del Decreto que fija las normas a que habrán de ajustarse esas elecciones, terminan todos los vaticinios a que éstas dieron lugar y se despeja súbitamente el panorama político de España. No hay consulta general por ahora, y por lo tanto se aleja momentáneamente la posibilidad de una mutación ministerial. Las oposiciones deponen unas, su obstrucción, otras su virulencia, como dispuestos todos a iniciar un período legislativo fecundo que pacifique la opinión y haga posible una consulta electoral para en breve.

En este aquietamiento espiritual que parece avecinarse es cuando se impone en todos los partidos locales un período de reflexión para fijar con acierto su verdadera posición ideológica con respecto a la política general española que permita la formación de grandes coaliciones para la defensa de un ideal común. A este respecto, nada hemos de rectificar de cuanto a lo que escribíamos en este mismo sitio la semana última. El desenlace dado por el Gobierno a la cuestión electoral en nada desvirtúa lo que llevamos dicho. Las elecciones generales continúan flotando en el ambiente y sólo han sufrido un aplazamiento que, en el caso extremo, llegará hasta Noviembre, si es que antes no tienen lugar otras legislativas para cubrir las vacantes que existen en el Parlamento y las que produzca la promulgación de la ley de Incompatibilidades. Existe, pues, la misma necesidad de que todos los partidos sollerenses establezcan entre sus afines aquel tacto de codos por qué propugnamos, para posibilitar la formación de unos extensos sectores de opinión que vayan a la conquista de la opinión pública con un programa coincidente entre todos los grupos afines.—M. M. C.

GLOSSARI

DEL LLIBRE AL TEATRE

El nostre poeta Guillem Colom acaba de donar-nos a conèixer la seva primera obra teatral, estrenada a Ciutat i representada a Sóller aquesta setmana, per iniciativa del «Foment de Cultura de la Dona». El lector trobarà, segurament, una extensa ressenya de la festa. El meu propòsit és sols de dir uns mots d'aquesta obra de teatre únic, però d'ambient i d'esperit extrictament populars, del poeta solleric.

L'art de Guillem Colom—forma augusta cisellada en materials nobles, així com el volia Théophile Gautier—jo diria que en aquesta obreta novella es mostra ben bé el de sempre i al mateix temps tot un altre. M'explicaré: els seus lectors habituals hi han de retrobar la poesia de Guillem Colom, treballada sàviament, insistentment, plena d'essència pagesa—el pensament, el modisme, la locució castissa emprats amb aquella oportunitat tan peculiar del poeta. I el públic que habitualment no el llegeix, que només havia sentida qualque recitació dels seus versos, haurà rebut la sorpresa de veure com aquest llenguatge, un poc estrany per a ell, posat en boca d'uns personatges de carn i ossos dins un ambient de pagesia autèntica, pren un to de naturalitat, una gràcia i un sabori popular que no haurien sospitat mai de la vida.

La rel profundament pagestvola de l'art de Guillem Colom, es revela als ulls de tothom en aquesta ègloga sòbria de concepció, pura de lèxic, impecable de ritme. I el migrat repertori del nostre teatre s'enriqueix amb aquesta noble aportació, a la que no podem deixar de recórrer d'ací endavant, tant per reproduir pel nostre plaer i estimar les velles tradicions—ànima de la nostra ànima—com per fer-ne digna exhibició davant els externs.

MIQUEL ARBONA OLIVER.

COMUNICADO

Señor Director del SÓLLER
Muy Sr. mío: Desearía tuviera a bien publicar en su semanario las siguientes líneas, por ser de interés para los lectores del SÓLLER.

Gracias anticipadas de su affmo. S. S.

ISIDRO GONZÁLEZ.

Obreros, pero honrados

Al escribir estas líneas me siento orgulloso de pertenecer desde el comienzo de mi aventurera vida al gremio de obreros del volante, pues ya en varias ocasiones hemos demostrado tener una conducta intachable.

Muchos de los conductores que rodamos por esas carreteras para poder ganar nuestro sustento hemos comprobado tener sentimientos humanitarios con nuestros semejantes tanto exponiendo nuestra vida como en actos de honradez.

Aprovecho la ocasión para desde las columnas de este semanario felicitar a mi compañero el honrado obrero chauffeur conductor del auto de servicio público de Madrid n.º 38.414, Francisco Angulo, por haber dejado a tan grande altura el pabellón de nuestro gremio.

El sábado pasado dicho compañero, al ir a retirarse del trabajo, encontró en el interior de su coche un maletín que se había olvidado uno de los varios clientes que durante la noche habían hecho uso de su taxi. Dicho maletín, entre alhajas y metálico contenía la cantidad de dos millones de pesetas. Apresuradamente hizo los trámites necesarios el Sr. Angulo para poder averiguar quién era la persona que lo había extraviado, resultando ser una familia filipina que se hospedaba en el Hotel de Roma. La señora, que nunca pensó hubiera dejado en el taxi el maletín, cuando vio llegar al apóstol de la honradez Francisco Angulo, se abalanzó sobre él, besándole, y le dijo estas palabras; que vienen impresas en todos los periódicos de España con letras muy grandes:

«¡Esto no ocurre más que en España; en ningún país del mundo se dan casos como éste!»

La señora, como recompensa, le entregó doscientas pesetas, que dicho obrero se resistió a aceptar porque consideraba que no había hecho otra cosa que cumplir con su deber.

El rasgo magnífico de este modesto obrero hace que este proceder honrado sea más destacado y ensalzado, por lo que yo orgulloso estoy de poder pertenecer a un gremio que en estos días ha sido la admiración del mundo entero por su honradez.

Obreros conductores: Si algún día os ocurre algún caso como éste, recordad la conducta que observó nuestro gran compañero Francisco Angulo, y que la honradez ante todo sea nuestro lema.

ISIDRO GONZÁLEZ GONZÁLEZ.

Almacenes POU FONDO

Matías Oliver Rullán
MANACOR

Se hacen colchones de todas clases y estilos.

Se confeccionan también colchas edredones y cojines para todos los gustos, de lana, miraguano, lana de corcho y de algodón.

RABASABELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",
Teléfono, nº 35.

ALCIRA

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 28 de Marzo de 1933

Los asistentes

Celebróse bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Miguel Arbona Colom, y a la misma asistieron los señores concejales D. José Forteza Forteza, don Salvador Frontera Oliver, D. Juan Casasnovas Escalas, D. José Serra Pastor, don Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar, D. Miguel Colom Mayol, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casasnovas.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Rafael Mora, 419'35 ptas., por varios metros de canaleta de uralita colocada en los lavaderos recientemente construidos. A D. José Rosselló, 47 ptas., por varias reparaciones practicadas a los carros propios de este Municipio. A D. Amador Colom, 27'15 ptas., por la instalación de una luceta en la escuela graduada del Fossaret. A la sociedad «El Gas», 1.575'13 ptas., por el flúido eléctrico suministrado, durante el mes de Febrero último, para el alumbrado público; 286'70 ptas., por el flúido suministrado, durante el expresado mes, para el alumbrado de la Casa Consistorial y otras dependencias municipales, y 44'35 ptas., por la instalación de una luz en el lavadero público de la calle de la Romaguera. A D. Pedro A. Bernat, 396'85 ptas., por los jornales y materiales de su taller de herrería invertidos, durante los meses de Enero, Febrero y Marzo de este año, en varios trabajos efectuados por cuenta del Ayuntamiento. A D. Andrés Arbona Arbona, 30 pesetas, importe de lo suplido por cuenta del Ayuntamiento para la adquisición de un álbum de las actuales Cortes Constituyentes, Al señor Depositario de los fondos provinciales, 3.362'65 ptas., importe de la cuota de la aportación forzosa correspondiente al primer trimestre del actual ejercicio.

A informe del Vigilante de Obras

Se resolvió pasar a informe del Vigilante de Obras de este Municipio, las siguientes instancias:

Una promovida por D. Antonio Martorell Garau, mediante la que solicita sean dadas de baja sus casas de las calles de la Fortuna y de la Prosperidad, del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de tubos de bajada, a causa de haber sido conducidas las aguas pluviales procedentes de las mismas a la alcantarilla pública.

Otra promovida por D. Francisco Mayol Trías, en representación de la sociedad «Mayol y C.^a», mediante la que solicita sea dado de baja el edificio-fábrica de su propiedad, sito en la calle de las Almas, n.º 15, del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de dos puertas de hierro al exterior, a causa de haber sido inutilizadas dichas puertas.

A informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras

Se resolvió pasar a informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras, una instancia promovida por don Antonio Martorell Garau, como encargado de D. Miguel Rullán, en súplica de permiso para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 3 de la plaza de la Constitución al torrente Mayor.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D.^a Antonia Bernat Colom, para conducir las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 38 de la calle de la Victoria a la alcantarilla pública, debiendo construir en dicha finca una fosa séptica con arreglo al modelo aprobado.

A D. Juan Casasnovas Casasnovas, como mandatario de D. Bernardo Castañer Ripoll, para empezar las obras de construcción de dos casitas de planta baja en el punto conocido por *Sa Cementera*, distante unos noventa metros de la carretera del Puerto, interin se confeccionan los correspondientes planos.

A informe del señor Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, una instancia promovida por D. Antonio Servera Pons, mediante la que solicita permiso para construir los cimientos de una casa que tiene proyectado edificar en unos terrenos de su propiedad, lindantes con el kmo. 32, hmo. 4, de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, interin se confeccionan los correspondientes proyectos, y al propio tiempo le sea señalada la alineación a que deberá sujetarse dicha casa en la parte lindante con la carretera vieja del Puerto.

Denegación de un permiso

Se acordó denegar a D. Bernardo Bernat Bauzá el permiso que tiene solicitado para colocar de nuevo las persianas de una ventana existente en la casa n.º 17 de la calle de Quadrado en el sentido de que se abran hacia el exterior, y que habían sido quitadas; obligando a dicho vecino, en el caso de que quiera colocar las referidas persianas, a instalarlas en forma de que se abran hacia el interior de la finca.

Pago de haberes a los empleados

Se acordó satisfacer a los empleados técnicos, administrativos y subalternos del Ayuntamiento, sus respectivos haberes correspondientes al presente mes.

También se acordó satisfacer al escribiente temporero D. José Morell Rosselló, la cantidad de 130 pesetas por los jornales invertidos durante este mes en auxiliar los trabajos del Negociado de Estadística de este Municipio.

A información pública

Dióse cuenta de un oficio del Ilmo. señor Ingeniero Jefe de Obras Públicas de esta provincia, acompañando un anuncio mediante el que se expone a información pública una petición formulada por D.^a Antonia Castelló Siquier, para construir con carácter permanente en el puerto de esta ciudad y punto de costa denominado *El Port*, dos varaderos y una caseta para baños, interesando sea fijado en la tablilla

de anuncios de la Casa Consistorial, por espacio de treinta días.

La Corporación acordó acceder a lo interesado por el Ilmo. Sr. Ingeniero Jefe, y al propio tiempo estudiar el referido asunto por si conviene al Ayuntamiento acudir a dicha información pública.

Sobre la propiedad de unos inmuebles

Se dió cuenta de que, según documentos que obran en la Administración de Aduanas de esta ciudad, los edificios destinados

HIPOFOSFITOS SALUD

es un Reconstituyente que tiene una potencia vital extraordinaria para combatir con rapidez y eficacia

NEURASTENIA
DECAIMIENTO
RAQUITISMO
ANEMIA



De uso lo mismo en invierno que en verano.

Aprobado por la Academia de Medicina.

No se vende a granel.

EL BUEN GUSTO

en camisas a medida y confeccionadas

EN TONOS LOS MAS MODERNOS

Y EN SEDAS LO MAS CHIC

Nada pierde con visitar

CASA TERUEL

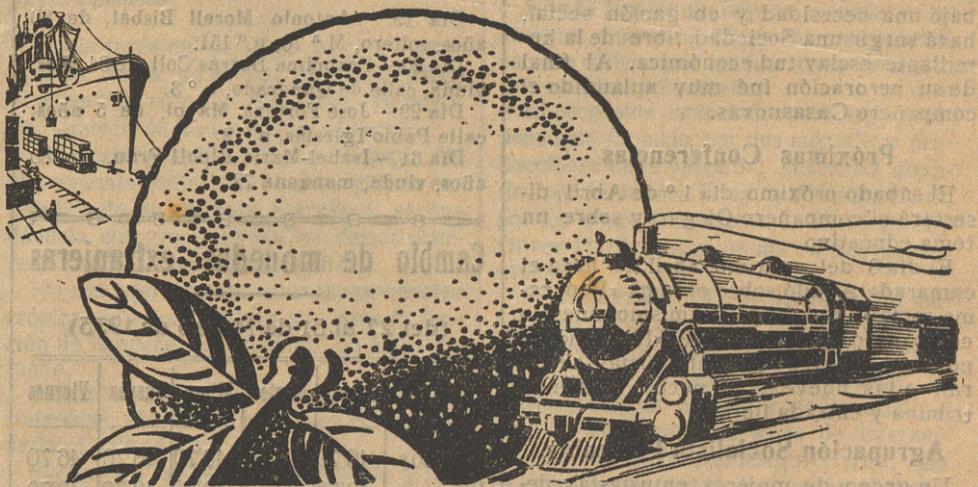
SAN JAIME, 19 - PALMA

English Spoken

On parle Français

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



REGISTRO Nº 881

a Marina, Sanidad y Aduanas del Puerto de Sóller, pertenecen al Estado.

En su vista, teniendo en cuenta lo interesado por el señor Ayudante de Marina de esta ciudad, se acordó contestar a este señor que el Ayuntamiento opina que el edificio que actualmente ocupa en el Puerto de esta ciudad la Comandancia de Marina pertenece a la Administración de Aduanas, y que caso de no utilizarse dicho edificio para el servicio de Rentas nacionales debe quedar de propiedad de este Municipio.

(Concluirá.)

"Casa del Pueblo,, de Sóller

CONFERENCIA

El viernes último, 24 del corriente, dió su anunciada charla nuestro compañero Juan Casasnovas sobre el tema «Economía social». Ante una gran concurrencia, en la que se destacaba un buen número de mujeres, empezó nuestro camarada su disertación poniendo de manifiesto la amplitud del tema a desarrollar y pidiendo benevolencia al auditorio, toda vez que quien les dirigía la palabra era simplemente un obrero. Dice que se referirá primeramente a la economía española, dejando para otra ocasión este mismo tema con carácter internacional.

La nación española, continúa diciendo, reúne condiciones especiales para el desarrollo y articulación de una potente economía. Cita datos estadísticos sobre la riqueza que representa en España sus principales producciones agrícolas: cereales, legumbres, plantas textiles, demostrando la capacidad económica de nuestra nación.

Habla de la explotación colectiva de la tierra, diciendo que es la forma más eficaz para hacerla producir. A este respecto combate el sistema de explotación capitalista, por ser contrario de la economía y a la moral: a la primera, por cuanto no pudiendo emplear en la explotación la maquinaria y demás medios que está en condiciones de suministrar la técnica moderna, merma la producción, con sensible quebranto para la economía nacional; es contrario también a la moral, por cuanto posibilita la explotación del hombre por el hombre, haciendo que frente a una minoría de potentados, subsista una inmensa mayoría de proletarios careciendo de lo más indispensable. Para dar una solución eficaz a este anormal problema, propugna el camarada Casasnovas por la implantación del Estado socialista, que socializando los medios de producción y cambio, y haciendo del trabajo una necesidad y obligación social, hará surgir una Sociedad libre de la humillante esclavitud económica. Al final de su peroración fué muy aplaudido el compañero Casasnovas.

Próximas Conferencias

El sábado próximo, día 1.º de Abril, disertará el compañero Ologaray sobre un tema educativo.

El día 8 del próximo abril, lo hará el camarada Aguiló sobre el tema «Panorama social», y el día 15 del mismo, nuestro compañero Campins sobre «Impresiones políticas». Todas las conferencias se darán a las nueve de la noche, habiendo tribuna y entrada libre.

Agrupación Socialista Femenina

Un grupo de mujeres entusiastas, deseosas de contribuir al resurgimiento de la clase obrera de Sóller y al avance del Socialismo nacional, han tenido la feliz iniciativa de constituir en esta ciudad una Agrupación Socialista. Los trabajos para tal objeto los llevan ya bastante adelantados, y, dentro de poco, podremos

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

JACQUES VICENS

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert **MARSELLA** Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

dar los nombres de las compañeras que hayan de formar el Comité Local.

Nos place sobremanera poder anticipar esta, para nosotros, muy grata noticia, y, al mismo tiempo que nos honraremos con la presencia en nuestra Casa Social de otra entidad hermana, felicitamos cordialmente a las entusiastas camaradas, para quienes deseamos acierto y diligencia en su honroso cometido.

Por la Junta Administrativa,
El Secretario, — Victor R. Agulló.

Registro Civil

NACIMIENTOS

- Día 17. — Juana Salom Casasnovas, hija de Pedro e Isabel.
- Día 20. — M.^a Luisa Capllonchs Grimalt, hija de José y María.
- Día 21. — Cristóbal Quesada Marl, hijo de Jinés y Ana.
- Día 22. — Joaquín Ferrá Vicens, hijo de Antonio y Juana.
- Día 25. — Juan Bujosa Garau, hijo de Antonio y María.
- Día 26. — José Juan Sebastián Puig Marganer, hijo de Sebastián y Margarita.
- Día 30. — Manuel Lobo Mas, hijo de Francisco y Antonia.

MATRIMONIOS

- Día 28. — Andrés Marroig Oliver, con Margarita Amengual Estarellas, solteros.

DEFUNCIONES

- Día 19. — Antonio Morell Bisbal, de 80 años, soltero, M.^a 70, n.º 151.
- Día 20. — Francisca Borrás Coll, de 84 años, viuda, calle de Quadrado, n.º 3.
- Día 29. — José Forteza Mayol, de 5 años, calle Pablo Iglesias, n.º 2.
- Día 31. — Isabel-María Ripoll Frau, de 80 años, viuda, manzana 72.

Cambio de monedas extranjeras

(del 27 al 31 de Marzo de 1933)

	Lunes	Martes	Mierc.	Jueves	Viernes
Francos	46'70	46'70	46'70	46'70	46'70
Libras	40'70	40'70	40'60	40'70	40'70
Dólares	11'88	11'88	11'88	11'88	11'88
Belgas	165'50	165'50	165'50	165'50	165'50
Suizos	229'50	229'50	229'50	229'50	229'80
Marcos	2'84	2'84	2'84	2'84	2'83
Liras	61'10	61'60	61'10	61'10	61'05

EN NUESTRO MUESTRARIO DE

Estampas y Carnets

PARA PRIMERA COMUNION

ENCONTRARA LO MAS NUEVO Y MEJOR DE ESTA TEMPORADA

Librería **MARQUÉS**
San Bartolomé, 17

Se vende

por 10.000 pesetas una casa y huerta, con agua de la Fuente de S' Olla, situados en el camino de Sa Figuera, bajo Es Puig.
Para más informes, dirigirse a anuncio n.º 11, en esta Administración.

Pueden adquirirse diariamente en la Librería de J. Marqués Arbona—Calle de San Bartolomé, n.º 17—los siguientes periódicos:

- De Madrid: **A B C — AHORA — LA NACIÓN — LUZ.**
- De Barcelona: **LA VANGUARDIA**
- De París: **LE TEMPS.**

Se desea vender

Una casa y corral sita en la calle de San Bartolomé n.º 10, de Fornalutx y conocida por Casa d'Amunt.
Para informes dirigirse a D. Juan Canals Pons, calle del Mar, 31 — Sóller.

Se desea vender o alquilar

una casa con jardín de grande extensión, situada en la Plazuela de Ca'n Eloi.
Para informes dirigirse a D. Jaime Domenge, Notario, Calle de Batach.—Sóller.

SE VENDEN

dos casas, calle de Serra n.º 20 y 22.
Para informes: Calle del Mar, n.º 12.

Leña de Olivo, a domicilio
: a diez reales quintal :
F. Pons

**A IGUAL CALIDAD MEJOR PRECIO
A IGUAL PRECIO MEJOR CALIDAD**

Joyas, Brillantes, Diamantes,
Perlas, Joyas alta fantasía,
JOYERIA BONNIN

Plaza A. Maura, 14-SOLLER—Teléfono 36
Extensa sección de platería, objetos para regalos.

Especialidad en servicios completos para mesa, lisos y en estilo Luis XV Imperio Renacimiento y Griego.

OBJETOS DE ARTE Y DE FANTASIA

**POR EXIGENTE QUE SEA LE
COMPLACEREMOS**

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Pelikan» y «Milan» de 11, 13 16 y 8 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

NARANJAS--MANDARINAS CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas **CARDELL**
Teléfono 120.

ALCIRA

De la mejor región
los mejores productos

Marca registrada: «POUR VOUS»

Futbolerías

Un partido amistoso para mañana

Teniendo libre de competiciones oficiales la fecha de mañana, y hay la circunstancia de que el equipo local tendrá que actuar en campos ajenos las tres siguientes fechas dominicales del mes, la directiva de la S. D. S. ha gestionado un match amistoso para mañana.

Es propósito de la Directiva efectuar varias pruebas de formación y de nuevos elementos durante dicho partido, aprovechando la ocasión para dar descanso a otros. Creemos que pudiera ser interesante esa formación que sugerimos: Mas—Aznar, Arbona—Castañer, Oliver, Rullán—Pomar, Mayol, Galmés II, Arcas, Martí.

A la hora que escribimos no sabemos cuál será el equipo que deberá contender mañana con el *team* local. El nombre y demás detalles se harán públicos por las pizarras en los sitios de costumbre.

Caravanas para los partidos que debe disputar el «Sóller» en Palma y Felanitx

Existe el proyecto de organizar una caravana de autos para acompañar al equipo local en sus salidas por campos ajenos, singularmente en la excursión a Felanitx que tendrá lugar el 23 de este mes. Lo está gestionando la Directiva de la S. D. S. y para ello precisa que se vayan inscribiendo los aficionados que deseen acompañar en las mencionadas salidas a nuestros entusiastas *equipiers*.

Final del Campeonato de Liga

Ha terminado la competición española del Campeonato de Liga. En Primera División ha triunfado el *Madrid* alcanzando 28 puntos. Le siguen el *Atlético* bilbaíno con 26, el *Español* con 22 y el *Barcelona* con 19. Los demás han conseguido menor puntuación. El colista ha sido el *Alavés*, que desciende a Segunda División.

En la Segunda División ha sido vencedor el *Oviedo* que pasará a ocupar en la Primera el puesto del *Alavés*.

En Tercera División es vencedor el *Sabadell*, que pasa a Segunda a ocupar el puesto del *Castellón*, a quien ha cabido el descenso. Así se ha dado este año la cosa, habiendo resultado la competición muy interesante.

Un empate forzado a última hora, en la primera contienda del campeonato de promoción

Sóller F. B. 2
Felanitx 2

Ya comenzó el campeonato de Segunda Categoría. A tal anuncio, acudió al Camp d'en Mayol una numerosa concurrencia, deseosa sin duda de presenciar un interesante encuentro y a decir verdad, los últimos minutos del partido fueron causa de que aquella no saliera decepcionada, ya que la actuación del equipo local en el resto podría calificarse de lamentable.

A las órdenes del Colegiado Sr. Miguel Vidal y actuando de jueces de línea los Sres. Bonet y Miquel, se alinearon los equipos en la siguiente forma:

Sóller: Tomás—Serra, Arbona—Galmés, Rosselló, Colom M.—Martí, Aznar, Mayol, Suau y Arcas.

Felanitx: Tugores—Burdils, Vaquer—Gomila, Llull, Sbert—Covas, Mayol, Bennassar, Pou y Vicens.

Eligieron campo los locales y los primeros avances correspondieron a la delantera local. Presumíamos un buen partido, motivado por un avance del ala izquierda sollerense que terminó con un potente chut cruzado de Arcas que Tugores mandó a corner con grandes apuros, siendo éste sacado sin consecuencias. Al poco rato un pase adelantado de Suau fué rematado desde cuatro metros por Martí, saliendo el balón fuera. En general los primeros minutos fueron de dominio local, cuyos avances eran peligrosos y sólo la impetuosa acción de la defensa visitante logró que el marcador no entrara en funciones. Pero a medida que avanzaba el partido los felanigenses se iban imponiendo por su mayor corpulencia física y el *Sóller* de dominador se convirtió en dominado, menudeando las ocasiones de peligro para su puerta, y si los visitantes no lograron marcar fué debido a su poco acierto en el remate.

Se sacaron varios corners contra los locales, y vimos en uno de ellos a Tomás andar de la ceca a la meca en busca del balón sin lograr dar con él y sólo la oportunidad de Serra evitó el tanto cuando ya parecía consumado. Con el resultado de cero a cero se llegó al descanso.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA ☎ ☎ ☎ Teléfono n.º 14

Reanudado el partido, ambos equipos se lanzaron con ardor a la lucha; los locales parecían azorados, principalmente los delanteros a quienes la gran decisión en las entradas de los defensas visitantes para arrebatarles el balón les impuso un respeto más que regular, pues vimos multitud de veces a un Aznar dejándose quitar tontamente el esférico sin que tan sólo hiciera nada para impedirlo. Estas cosas, unido al entusiasmo con que jugaban los felanigenses, fueron causa de que el *Sóller* perdiera su moral, y de que todos sus *equiplers* jugasen a la desbandada sin saber que hacer, ni dar pie con bola. El *Felanitx* supo aprovecharse de ello y en un avance de su extremo derecha consiguió marcar su primer goal, dejando a los locales sumidos en la perplejidad. Poco después se castigó al *Sóller* por foul antirreglamentario en el área de penalty que se convirtió en un nuevo goal al pasar no decimos por debajo de las piernas para no hacerle quedar mal a Tomás, pero que muy poco faltó.

Es digno de consignar un *penalty* contra el *Felanitx* que fué lanzado a kik por Aznar con suprema elegancia. Hubo también otra especie de *penalty* extraño contra la meta de Tugores, mandado ejecutar en forma que no hemos visto especificada en ningún reglamento, lo sacó Aznar bloqueando Tugores.

Faltaba poco ya para terminar el partido. Los visitantes estaban tan alegres y confiados con su triunfo que no vieron ni siquiera pudieron sospechar en la posibilidad de un empate. Pero... «lo que no s' esdevé en un any passa en un dia», y Rosselló fue el causante de que esto sucediera, durante todo el partido le habíamos visto bregar con gran animosidad para salvar a su equipo de una debacle, y verdad es que aunque un poco tarde lo consiguió, y fué cuando, desentendiéndose ya completamente de la defensiva—perder por dos o por cuatro, que más daba ya?—supo imprimir al juego un empuje desesperado que fué causa de que se desorientaran los contrarios y aprovecharan de esto nuestros muchachos para conseguir dos magníficos goals, logrados por Mayol y Galmés, y que fueron ya bastantes para que los dos puntos no se marcharan sin pasaporte. Y poco después terminó el partido con el resultado de «un empate a dos goals». El primer goal del *Sóller* se marcó cuando faltaban cinco minutos para el final. Y sólo faltaba un minuto al obtenerse el empate. Y todavía cuando el silbato del árbitro señaló el final, todo el equipo del *Sóller* como un sólo hombre, incluso los defensas, estaban dando el último asalto a la meta felanigense.

Ni que decir tiene que el *Felanitx* causó imborable impresión. Equipo compuesto de jugadores ya maduros en el oficio, se impuso a los nuestros por su mayor decisión, y de haberse llevado los dos puntos bien merecidos los hubiera tenido. Su pareja de defensas constituyó una muralla contra la que se estrellaron los delanteros locales; y su portero, muy seguro en sus intervenciones, secundó admirablemente a los demás compañeros de equipo.

De los nuestros no son esta vez alabanzas lo que podemos decir. Si exceptuamos a Rosselló, a Mayol, y a algún otro, los demás tuvieron un tarde muy gris. Verdad que se encontraron ante un equipo superior físicamente, pero cuando así acontece hay que poner más entusiasmo y principalmente mejor técnica en la lucha, y contrarrestar a los contrarios como lo hicieron ya al finalizar el partido. ¡Pero ya fué tarde! El árbitro bastante acertado. El respetable... bien.

LINESMAN.

“CASA TERUEL,”

San Jaime, 19.—PALMA

Legítimo Renard Argenté y Cibelinas

ENGLISH SPOKEN

ON PARLE FRANÇAIS

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Continuáronse el sábado por la noche las funciones de teatro, por la compañía Fortuny Quadreny, con tanto éxito iniciadas el jueves anterior.

Se puso en escena la deliciosa comedia de J. y S. Alvarez Quintero, *Lo que hablan las mujeres!*, en la que sus celebrados autores justifican una vez más su pericia, su talento; los merecimientos que les llevan a ser unos de los comediógrafos que cuentan en España con mayor número de entusiastas admiradores.

Lo que más resalta y embellece las escenas de esta obra es la figura de Ramón, chulo galante que mueve a la simpatía apenas irrumpe en escena, de cuyo personaje hizo una acabada creación el galán joven Joaquín G. Parreño.

Los demás intérpretes estuvieron también acertadísimo en sus respectivos papeles, obteniendo todos fervientes y unánimes aplausos.

Por la tarde del domingo se celebró una función, fuera de abono, representándose la aplaudida comedia dramática *Malvaloca*, también de los Hermanos Quintero.

La primera actriz, María Fortuny, dió al personaje central de la obra toda la exquisitez de su delicada feminidad, secundándola con gran justeza los demás actores, siendo todos muy aplaudidos.

No nos equivocamos cuando, en nuestra crónica anterior, auguramos para la función de la noche del domingo un éxito rotundo.

A esta función se dió cita toda la afición sollerense, ofreciendo el coliseo de la calle de Real animadísimo aspecto.

Fuó puesta en escena la conocida y celebrada comedia *Mamá*, original del famoso literato Gregorio Martínez Sierra, que fué brillantemente representada. El público saboreó complacido las exquisiteces que la obra contiene, premiando la bien conjuntada interpretación de la compañía Fortuny Quadreny con prolongadas ovaciones.

En agradecimiento a la buena acogida dispensada por el público a la nombrada compañía, se representó, de plus, el chistoso sainete *La paz en casa*, haciendo pasar un delicioso rato a los numerosísimos espectadores.

El lunes se celebró una función extraordinaria en honor de la primera actriz María Fortuny. Se puso en escena la comedia, original de George Onnet, *Felipe Derblay*, delicada obra que refleja la sensibilidad exquisita del autor que interpreta las más sutiles vibraciones del alma femenina. María Fortuny, en la encarnación de la heroína de la obra, puso de manifiesto

sus dotes de excelente actriz, siendo calurosamente aplaudida, junto con los demás intérpretes que la secundaron con justeza.

Despidióse la compañía Fortuny-Quadreny en la noche del martes, con la representación de la comedia sentimental de Nino Oxilia y S. Camasio *¡Adiós, juventud!*, una historia de Universidad, de estudiantina, en la que se condensan todas las vibraciones, todas las inquietudes, todos los ideales de esta época del estudiante, bohemia y sentimental, que es la primavera de la vida, y que pasa para no volver jamás...

Todos los actores representaron a maravilla su respectivo papel, logrando un indiscutible éxito.

Como fin de fiesta se representó el sainete *La casa de los milagros*, produciendo la hilaridad del público, que rió de buena gana durante todo el desarrollo, premiando a sus intérpretes con una prolongada ovación, saliendo los espectadores en extremo complacidos.

Con la función de hoy se reanudarán las sesiones cinematográficas interrumpidas la semana última por las funciones de teatro que acabamos de reseñar.

El programa anunciado para hoy y mañana está formado por dos magníficas producciones de la «Metro»: *Juventud dorada*, por Lawrence Gray, y *Politiquestas*, por los simpáticos cómicos Stan Laurel y Oliver Hardy, esta última dialogada en español.

Politiquestas, es una sátira de las malas artes de la política y de las elecciones caciquiles con embuchado que sirven de pretexto a Laurel para burlar la vigilancia de su esposa y poder acudir a sus citas amorosas. Le sirve de intermediario su secretario, el insigne Hardy, que es quien recibe todos los golpes y el que pasa todos los apuros...

El argumento de *Juventud dorada* se basa en la vida del Broadway neoyorkino y presenta la historia de un compositor que se ha hecho célebre con sus canciones y que se enamora de una muchacha de la alta sociedad, que sólo ve en él el hombre de moda. La juventud, sus ansias y sus locuras a través de una interesante comedia de vivacidad sorprendente y una belleza inigualada.

Ambas cintas forman un sugestivo programa y prometen al espectador unas horas de agradable solaz.

TEATRO VICTORIA

Fuó pasada por la pantalla de este cine el sábado y domingo el film *Hombres en mi vida*, por Lupe Vélez.

El jueves se reprisó la producción de la «Fox» *Papá piernas largas*, por Janet Gaynor.

Para esta noche está anunciado el estreno de *Chica bien*, por Peggy Shannon y James Dunn.

EL MANTO DE LA VIRGEN

—¿Irás a buscarme?
—Sí; ¿a dónde?
—A casa de la bordadora, calle del Pinar, quince; un piso bajo, que tiene a la puerta su letrero.
—¿Pregunto por tí?
—Eso es. Allí nos reunimos y vamos a dar una vuelta por el muelle. Me acompañará mi prima.
—¿A qué hora?
—A las cinco en punto. Habrá todavía excelente luz para que veas el manto que regalo a la Virgen, y que se estrenará en mi parroquia en la próxima Semana Santa; una prenda exquisita y de gran lujo, en recuerdo de nuestra boda.
Marta Ibáñez entornó los ojos para mirar con mucha intención a su prometido, un elegante caballero, que la miraba también y sonreía...

No hace más que tres meses que Adrián Santurce volvió de París, donde pasó los últimos años ampliando estudios y diversiones, alternando las prácticas de Cirugía con los bailes de moda, los nocturnos de «cabaret» y los ejercicios de «sport». Su regreso, gallardo, a Torremar, con plaza eminente en un afamado sanatorio quirúrgico; su buen porte y distinción, le concedían tácito derecho a elegir esposa entre las más ricas herederas de la ciudad. Y sin ambages puso los deseos en Marta, el mejor partido económico de cuantos había disponibles.

La señorita, en posesión de una renta cuantiosa y anhelante de casamiento, poco tardó en decidirse por el joven doctor, que atraía los comentarios y las voluntades de la alta sociedad porteña. Y las nupcias quedaron convenidas para la Pascua de las Flores, cuando la primavera está recién mojada por las gotas del árbol de la Cruz.

La salita humilde abre su balcón a la ribera y oye las campanas de la Catedral en el barrio mariner.

—No vayas a creer—le explica Marta a su prometido—que «nuestro» regalo para la Virgen tiene tantas onzas de perlas y esmeraldas y tanto hilo de oro como el que se expone en la célebre sacristía de Toledo...

—Ahora lo desmereces para que me sorprenda.

—No; te digo la verdad: es sólo una primorosa labor de aguja. Y ya está bendito; le han devuelto aquí para coserle unos broches a la medida de la imagen.

Los ojos de Santurce dan algunos pasos inquietos por la estancia. No sabe él qué persona le recuerdan aquellos muebles tan parecidos a todos los de semejantes habitaciones.

Por el balcón entra un acento que viene de la boca del mar y unos sonos piadosos que gimen como un llanto del aire. La prima de Marta, una señora madura y complaciente, suspira:
—Ya tocan a la novena.

Y se distrae leyendo la revista que alcanza de un velador, mientras la novia dice junto al preocupado galán:

—Mi bordadora es una galleguita muy interesante, que estuvo en buena posición; pero al quedar sola y pobre se trasladó desde Santiago aquí, donde tiene alguna familia, y se puso a trabajar para no ser gravosa. Yo la descubrí casualmente buscando una artista para mi Virgen, a la que tengo tanta devoción: la Soledad. Ella presidirá nuestro casamiento, si quieres tú...

El novio escucha apenas el fresco susurro de aquellas palabras y la distante voz de las olas, que todo lo dicen. Ha dejado de escarbar en sus recuerdos, y un frío de dientes agudos se le clava en la conciencia. Procura serenarse y esperar que sus temores no se confirmen. Aleja turbado la mirada de las cosas que de cerca le gritan, y la pone en el cielo. Dos nubes radiantes se juntan allí en un beso de luz.

Tiene el mozo que contestar algo.
—Tú la darás a conocer—alude—con esa labor admirable.

—Sí; de seguro... Pero ya tarda. ¡Anuncial... viene usted?... Iba a ponerse el manto para lucirle bien delante de ti.

Un súbito pavor aturde al hombre.
—¡Anuncia delante de mí—exclama, convencido ya del terrible encuentro.

—¿La conoces?
Una puerta se acaba de abrir, y en el vano oscuro quedase inscrita la mujer que viste el manto de la Soledad.

—¡Anuncia!
—Buenas tardes— responde sencillamente, con la voz dolorosa como un viento henchido de lágrimas.

Es la bordadora morena y fina, tiene los ojos grandes, húmedos y tristes, y Adrián Santurce se ha extasiado durante mucho tiempo en las niñas de aquellas aguas.

Ahora no las quisiera ver, ni el matiz apagado de tales mejillas, ni la elocuente acusación de aquel rostro expresivo y mudo.

Tiende la joven caídas las manos en el calor de la falda, y se apoya en el quicio de la puerta. No se mueve su cuerpo, frágil dentro del manto duro y virginal, la santa vestidura obra de aquellos dedos palidísimos.

—¿La conoces?—repite Marta con estupefacción creciente.

El novio contesta:
—Sí.

—¿Le conoce usted?—insiste la prometida, deseando equivocarse y recibir de Anuncia la negación anhelada.

Pero la bordadora también dice:
—¡Sí!

Y estas dos afirmaciones extienden un sagrado respeto sobre las almas y las cosas, fuera de la salita humilde, más allá del marino confín donde se calcina la tarde abrasada por el crepúsculo...

El casamiento de Marta y Adrián no se ha roto, como hubiera sucedido en

una novela, recomendable para ingenuos moralistas.

La pobre acusadora, envuelta providencialmente en el manto de la Soledad, no ha obtenido consuelo ni reparación, y vive trabajando, sin aliciente ni rumbo, sumida la esperanza en el sueño inmóvil del que no sueña.

Pero los desposados, que parecen felices, no pueden olvidar la patética expresión de la desolada, vestida con el hábito de la Señora, descubierto, en sigilo indecible, el hondo pulso del corazón donde la vida ha clavado su certero puñal.

Y no pueden subir los ojos hasta la Santa Dolorosa sin ver cómo el manto les descubre, sangrienta y herida para siempre, la carne de una mujer.

CONCHA ESPINA.

JESÚS Y EL OBRERO CRISTIANO

Salve, Jesús divino;
Tú que al hombre señalas el camino en todos los estados de la vida, espejo eres también para el obrero, con tu existencia humilde y escondida en un pobre taller de carpintero; Tú, fuente de consuelos y de amores, para el que amara con acerbo llanto su escaso pan ganado entre dolores.

Aquel taller donde de eterna gloria escribiste la ilustre ejecutoria del trabajo y del pobre, asilo santo a do deben volar los corazones de todos los obreros desvalidos, como vuelan las aves a sus nidos cuando sienten bramar los aquilones.

Antes que descendieras de la altura con amor infinito a redimir a la humana criatura, ¿qué era el trabajador? Un ser maldito, el esclavo, y el paria, y el ilota, a quien sin tregua azota el látigo ominoso del tirano; el eterno proscrito sin derechos ni hogar; la vil escoria que rechaza del comercio humano; ¡el mártir de tristísima memoria; que de espinas sus sienes coronadas, va de sangre dejándose empapadas las piedras del camino de la historia!

Pero después que Tú morar quisiste en la mansión de pobres artesanos, y el taller del obrero ennobleciste con el santo trabajo de tus manos; a tu ejemplo fecundo, con desprecio a mirar aprendió el mundo absurdos y privilegios, que el destino otorgaba al azar a los humanos, dándoles en la cuna, espléndida fortuna, preclada estirpe o rancio pergamino. Ya al nacer no es el hombre alto ni bajo, ya la cuna no es fuente de grandeza, ¡ya no existe ante Dios otra nobleza, que la santa nobleza del trabajo!

Por eso, oh, buen Jesús, hoy que se escucha de quelen sordo rumor de ardiente lucha entre el pobre y rico; hoy que fermenta saturada de enconos y rencores; hoy que se ha roto el lazo, que en tiempo más feliz hecho de amores fundió el rico y el pobre en un abrazo; hoy que sobre el abismo que ha cavado entre el mundo el egoísmo

mente ninguna de las dos mujeres había de someterse a un ritmo igual ni a análogo anhelo.

Sin embargo, la divergencia de pareceres y de opiniones, determinada por la edad, antes aproximaba que desunía a la abuela y a la nieta. Adorno del muro resquebrajado es la yedra, y canción, el nido en el ciprés.

Embeleso de la anciana era la impaciencia de la mocita; amparo de la mocita era el recelo sistemático de la anciana. Una y otra porfiaban, amorosamente, en agasajarse y tenerse contentas, añadiendo a la miel del cariño la hojuela de la reciprocidad. En el sotabanco donde convivían, la abuela se extasiaba comprobando cómo lo que en su pecho era suspiro hacía risa en la boca de la nieta. Bajo la lámpara, durante las horas primeras de las noches inacabables del invierno, la melancólica conducta de la *señá* Virtudes transmitíabala Carmelita en gozoso aturdimiento. Transcurría la velada entretenidamente, una mujer refiriendo historias empapadas en las lágrimas pudorosas del fracaso; la otra inventando cuentos, urdiendo narraciones arbitrarias y audaces, que no abastecían ciertamente la despen-

sa pero aliviaban el corazón. ¡Oh el júbilo sagrado, la turbadora algarabía interior de lo que, no pudiendo ser, la fantasía dispone que sea...! Y Carmelita, abandonando el pizpireto gorro de punto en que ejercitaba sus nacientes mañas de aprendiza, exclamaba de pronto:

—¡Mire, abuela, los que no tenemos dinero debemos tener imaginación. ¿Se ha enterado usted? Bueno; pues quítese toda esa quincallería que se pone encima de la nariz para darse pisto de que no ve... más que le conviene, y pásmese. Aquí tiene usted: ¿Que es eso?

—¿Eso?—respondía la vieja con toda honradez—; eso es un kilo de tomates, que le he *comprao* a la tía Pepa, la de la esquina.

—¡Jesús, María y José! ¿Dónde tiene usted los ojos, mi señora abuela? Eso es una docena de toronjas de oro, que le han dado a usted para su simpática nieta en el jardín de la princesa que todo lo puede... Las toronjas están llenas de brillantes. ¿Quiere que parta una, y los verá desparramarse como granos de una granada? Con uno solito pagábamos al casero para todo lo que le queda de vida—que es muy poco—, porque es muy antipático no revienta nunca; con otro se traía

preparándole inmensa sepultura, sólo tu hermosa y celestial figura cual sol de paz y de esperanza brilla, Tú para el pobre debes ser modelo, ante el cual hinque a tiempo con anhelo su honrado corazón, y su rodilla.

¡Oh!, si, caed de hnojos ante el dulce Jesús que a amor convida, los que en llanto arrasados vuestros ojos, cruzáis por los senderos de la vida con la cruz del trabajo que os oprime, para ser faro eterno del que gime no le bastó a Jesús, siendo artesano, que pudierais llamarle compañero; quislo ser vuestro amigo, vuestro hermano; por eso, mientras viva no ser humano; Jesús y su taller de carpintero serán cátedra eterna del obrero. En la cuestión social que al mundo agita no hay solución: o vencerá el averno y el mundo ha de acabar entre fulgores de incendio destructor y entre fragores y horrisono estallar de dinamite, o triunfará Jesús, el Rey Eterno, apagando ese infierno de rencores con un río purísimo de amores, y un mar de caridad santa y bendita. Cerrad, trabajadores, vuestro oído a la voz de sirena conque pidieron goces y placeres y derechos; el ocio fementido, el corazón y los cerebros llenos. Aprended de Jesús; oid su palabra, que aunque deberes os impone estrechos un porvenir de dicha al tiempo os labra ante la faz del mundo proclamando la dignidad del pobre y sus derechos. Y si sentís que vuestro pecho embarga, mientras vais por la tierra caminando, de la justicia y del dolor la carga; si sufrís de la pena el rudo embate, en Jesús tened fe, luchad con gloria: la tierra es sólo liza del combate y el cielo el galardón de la victoria, nervio es la fe del corazón humano; el alma de ese oxígeno privada en busca de la dicha marcha en vano. ¡Feliz quien cae al fin de la jornada, tras de lucha gloriosa

al cielo vuelta su postrer mirada! El corazón en que viva fe rebosa, más allá de la fosa en su anhelo tras Jesús avanza, por eso senda de inmarcitas flores que va tejendo nivea y luminosa, desde la tierra el cielo la esperanza.

Al corazón creyente la fe de Jesús consuela en sus dolores y le mantiene impávido y valiente de la tierra en el árido desierto; porque tras el sepulcro, siempre bella, sin ocaso en su luz pura y fulgente, ve de la fe la misteriosa estrella que sin cesar le guía, señalándole siempre el rumbo cierto, por donde llega el alma que lo ansía de eterna dicha al codiciado puerto.

Alza, pues, con orgullo la cabeza, obrero, cuya mano encallecida timbre es de claro honor y de nobleza; aprenda el mundo que tu gloria olvida que ha sido el mismo Dios tu compañero y que todo lo grande de la tierra con cuanto la grandeza el cielo encierra, en humilde taller de carpintero lo desposó Jesús con el obrero.

DIEGO TORTOSA

Folleto del SOLLER -2-

CAPERUCITA LÓPEZ

POR EMILIANO RAMÍREZ ANGEL

por vaga que fuese, de que en adelante la mitad de su porvenir habían de tejerlo sus manos, infundíale cierta arrogancia consoladora. La *señá* Virtudes, licenciada en Mundología por decreto de sus doce lustros bien cursados, estimulaba el orgullo de Carmela López.

—En tí está que medres, muchacha. El ganarse el pan no deshonra a nadie. Trabaja, discurre y no seas loca. Si eres como Dios manda, saldrás adelante...

No muy conformes encontraba Carmela estas sugerencias con las que, poco a poco y cautelosamente, iban haciéndole alma adentro. Al fin, la anciana, por razón de sus años, había de considerar la vida rampa suave que hacia el reposo eterno conduce, y en su legítimo egoísmo de fatigada, no podía ya reconocer la licitud de las ambiciones del que está subiendo la cuesta y busca en el consuelo de la cumbre el regalo inefable de la luz. Ocaso la una, alba la otra, fatal-

usted una vajilla de oro que quitaba el sentido; con otro, le compraba yo a usted un vestido *Pompadour* que quitase la cabeza, y unos impertinentes de concha, y unos zapatos de raso, y un pañuelo alfonbrado, y una cama Luis XV, y unas medias de zoma para las varices, y...

—¡Cállate, tarasca, que me aturdes!— interrumpía la vieja, mirándola aterrada—¡Vaya una maravilla...!

—Abuela, hay que tener imaginación...

—Lo que hay que tener es menos ganadería y ver si acabamos el dichoso gorrito, que ya ha llovido desde que lo empezaste. ¿Es para ti o para tu nieta?

—Es para mí, doña Mal Genio, y ya verá usted cómo me sienta: ni hecho en la *ri* de la *Pe*...

—¡Anda, fantasiosa! que queda poco petróleo en el quinqué...

Acabó Carmelita López el capete, y no se equivocó en su vanidoso vaticinio. Ante el espejo recién comprado vió cuán rendidamente acrecía su hermosura, y por primera vez experimentó el alborozo que proporciona toda creación hija de la esperanza y el esfuerzo. Tan bien le «sentaba» aquel gorrito granate, mir-

(Continuará)

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

En una de las últimas sesiones de Cortes se leyó el siguiente ruego que los diputados por Baleares D. Alejandro Jaume y don Francisco Carreras dirigieron al Ministro de Instrucción Pública:

«Los diputados que suscriben tienen el honor de suplicar al Excmo. señor Presidente de las Cortes se sirva transmitir al Excelentísimo señor Ministro de Instrucción pública el siguiente ruego:

Conociendo la exquisita sensibilidad de su señoría y su preocupación por la divulgación de la cultura patria, nos permitimos exponer a la alta consideración de S. S. un hecho que tenemos la seguridad de que ha de atraer su atención, fija siempre en los fines culturales del Ministerio que tan acertadamente dirige.

En Palma de Mallorca, bajo el Patronato de la Diputación de Baleares y del Instituto de Estudios Catalanes de Barcelona, se publican en texto original catalán las obras de Ramón Lull.

Se han publicado ya 16 volúmenes de más de 500 páginas cada uno.

El Ministerio de Instrucción pública adquiriría 40 ejemplares de cada volumen que distribuiría entre las Bibliotecas del Estado. En esa forma adquirió los diez primeros volúmenes de la referida colección.

Mas al advenir la Dictadura suspendió el Ministerio de Instrucción Pública la adquisición de las obras de Lull, dándose el caso verdaderamente bochornoso de que las Bibliotecas nacionales tengan incompleta dicha obra, mientras que las Bibliotecas extranjeras van adquiriendo todos los volúmenes que se publican.

¿No le parece al señor Ministro de Instrucción Pública obligado para el Estado la adquisición completa de esas obras que encierran todo el pensamiento filosófico de una de las más altas figuras del siglo XII, entre cuyas obras figura «Ars Magna», adoptada por la Universidad de París?

Dada la preocupación cultural de S. S. no creemos desatendida ruego tan justo y razonable como el que tenemos el honor de formular.

Palacio de las Cortes, 14 de Marzo de 1933.
— Alejandro Jaume, Francisco Carreras Reura».

La Comisión Gestora de la Diputación ha nombrado a una comisión para entrevistarse con el Arzobispo-Obispo para tratar de diferentes asuntos relacionados con el culto en la Iglesia del Hospital y en la Casa de la Misericordia, anteriormente costeados dichos cultos por la Diputación.

Visitó al Alcalde el maestro don Miguel Vila para darle cuenta de la visita escolar a la escuela inglesa.

Acudieron setenta niños y setenta niñas, acompañados de sus maestros y auxiliares. Les recogió en el malecón una gasolinera, capaz para todos, siendo recibidos por un oficial y poniéndose a las órdenes de los maestros varios marineros.

Visitóse el acorazado «Revenche», recorriéndose la sala de máquinas, comedores, torre de combate, puestos de mando, casamata... presenciando la maniobra para el disparo desde la colocación del proyectil.

La amabilidad de la marina inglesa y el buen tiempo hicieron gratísima la visita.

El Alcalde se congratuló de todo ello y agradeció sus informes al maestro señor Vila.

La Cámara de Comercio ha dirigido una exposición al ministro pidiendo que se rebajen las tarifas a los abonados del servicio telefónico y que se rebaje el precio de las conferencias con la Península.

El jueves, día 23 Marzo, llegó a nuestro puerto, procedente de Aguilas, el pallebot a motor «Elisa la Roda», de 600 toneladas, adquirido recientemente por la entidad marítima Naviera Mallorquina, en Valencia.

Hace dos meses adquirió otro hermoso pallebot, el «Miramar», que fué bautizado con el nombre de «Cala Marzal».

Al «Elisa Roda», siguiendo la costumbre de la Naviera de bautizar a sus barcos con el nombre de una cala de Mallorca, se le llamará «Cala Engosalba», que se encuentra en la península de Formentor.

Con la nueva adquisición posee la Naviera Mallorquina 21 barcos con un total de cinco mil toneladas.

Sostiene líneas regulares semanales de Palma a Barcelona todos los sábados y de Barcelona a Valencia los miércoles.

De Barcelona a Castellón y Gandía y vice-versa, también semanal, lo mismo que la de Barcelona a Málaga y Palma.

Actualmente tiene siete barcos dedicados a la exportación de naranjas de Gandía, El Grao y Castellón a los puertos franceses de Sète, Marsella, Tolón y Niza.

El Ayuntamiento de Palma ha acordado contribuir con 150 pesetas a la suscripción por las víctimas de Casas Viejas.

También ha acordado autorizar a un industrial para establecer en esta ciudad una estación receptora y emisora de radio, que se establecerá en las inmediaciones de la población.

El domingo último en Montuiri se celebró la votación o referendum con objeto de acordar la construcción de un grupo escolar de ocho grados en «Es Velá de sa Torre».

Desde las ocho de la mañana a las cuatro de la tarde se celebró el referendum. A favor del proyecto votaron trecientos treinta y seis y en contra doscientos sesenta y ocho. Habían estado en dicho pueblo el día anterior el Gobernador civil, Sr. Ciges Aparicio, y el Inspector Jefe de 1.ª Enseñanza, D. Juan Capó, quienes dirigieron la palabra al pueblo desde una tribuna levantada al efecto en la plaza de la República, siendo calurosamente aplaudidos.

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA.

terior el Gobernador civil, Sr. Ciges Aparicio, y el Inspector Jefe de 1.ª Enseñanza, D. Juan Capó, quienes dirigieron la palabra al pueblo desde una tribuna levantada al efecto en la plaza de la República, siendo calurosamente aplaudidos.

El diputado a Cortes D. Francisco Juliá, ha recibido una carta, participándole que el trámite del expediente para la construcción de la Casa de Correos está a punto de terminar, pero que a causa de falta de consignación no podrán comenzarse este año las obras, por lo cual se invita a las entidades para conseguir del Gobierno que consigne la cantidad.

La Comisión Gestora de la Diputación Provincial acordó, en la sesión que celebró el día 21 de Marzo, adquirir mediante concurso ciento diez miligramos de radio elemento, y aprobar las condiciones que deben regir para este concurso.

La Sociedad Fomento del Civismo ha acordado adherirse al acuerdo de la Academia Nacional de Bellas Artes, lamentando, bajo el punto de vista artístico, el acuerdo del Ayuntamiento de Bilbao de derribar el monumento al Sagrado Corazón de Jesús.

Ayer, día 30 Marzo, se inauguraron en las Galerías Costa las Exposiciones de pinturas de los notables artistas D. Enrique Ochoa y D.ª Carmen Osés, y hoy, día 1.º de Abril, debe inaugurarse otra Exposición de pinturas: la del interesante artista Hans Paap, verificándose ésta en la Sala Barberini de las Galerías Costa.

Como sabe el lector, el 23 de Abril se celebrarán elecciones parciales para cubrir las vacantes de los concejales elegidos por el artículo 29.

He aquí la relación de los pueblos de Mallorca a que afecta tal disposición y en donde se celebrarán elecciones parciales.

Bañabufar Campanet Costitx, Deyá, Escorca, Estalenchs, Fornalutx, Lloseta, Lloret de Vista Alegre, Mancor del Valle, San Juan, Santa Margarita, Selva, Sineu y Villafranca de Bonany.

En Menorca afecta únicamente a los Ayuntamientos de Ciudadela y Alayor

En todos dichos municipios los concejales fueron proclamados por el artículo 29, excepto en Santa Margarita, en donde únicamente lo fueron seis concejales de los doce de que se compone el Ayuntamiento.

Naranjas Imperiales Vernas

Fruto de mucha conservación para la venta del verano

Es conveniente hacer las compras con anticipación por todos conceptos determinando las fechas de expedición

LA CASA DE CONFIANZA

DARDER Y PLANAS

San Cristóbal, 18

CARCAGENTE - Teléfono, 46

podrá servirles clase superior a precios muy ventajosos

Crónica Local

El estreno de "Nit de Nadal,"

El jueves de la presente semana tuvo lugar en el teatro de la «Defensora Solle-rensense» la anunciada velada teatral organizada por la entidad «Foment de Cultura de la Dona» para dar a conocer en esta ciudad la esperada producción *Nit de Nadal*, de nuestro estimado amigo y colaborador, el exquisito poeta D. Guillermo Colom Ferrá.

Como ya decíamos en nuestra crónica anterior, el anuncio de esta función había despertado vivo interés en esta ciudad, y ello fué causa de la excelente entrada que se registró aquella noche en dicho teatro, principalmente en las localidades de platea, que se vieron totalmente ocupadas por un público numeroso y distinguido.

La función empezó con el sainete festivo del autor Sr. Juncosa *Coses d'enamorats*, que dijeron con gran propiedad los hermanos Valls.

Seguidamente fué puesta en escena, con toda propiedad y con decorado traído expreso, la égloga en verso, en cuatro cuadros y un prólogo, de que es autor nuestro paisano Sr. Colom.

La interpretación por parte de la compañía Catina-Esteirich fué excelente, destacándose en ella la labor de las principales partes, que pusieron todo su esfuerzo para que aquella alcanzara la mayor brillantez.

Más que una impresión personal, nos complacemos en transcribir a continuación el juicio crítico que de la obra teatral del poeta sollerense emitió en la prestigiosa revista mallorquina «La Nostra Terra» el renombrado escritor D. Antonio Salvá, para que nuestros lectores conozcan el concepto que de la misma ha sido formado en los centros literarios de la capital, y con el que también coincidimos:

«Nit de Nadal», més que una comèdia de costums de la pagesia de Mallorca, és un poema escrit en forma dramàtica representable. Una verdadera égloga de la nostra muntanya plena de saba de la terra i d'ambient muntanyenc. Escrita amb la discreció que sap fer-ho Guillem Colom, no us hi fa nosa res que traspuí tipisme exagerat, tan usat sovint en aquests casos com tots els tòpics de mal gust. Nosaltres, que en diferents ocasions ens hem declarat des d'aquestes mateixes planes enemics d'aquests tòpics, hauríem potser suprimit encara alguns dels detalls de la indumentària dels personatges que no fan altra cosa que distraure l'atenció del públic de les belleses del poema. L'obra de Guillem Colom, nascut dins la muntanya de Mallorca, format dins el seu ambient i enamorat dels seus olivars incomparables, no necessita de certs detalls accidentals per situar el públic dins aqueix mateix ambient. El poema i la traça de l'autor són ja sobers, ells sols, per aconseguir-ho.

L'acció de l'obra és simplíssima. Més que una acció dramàtica, és un simple pretext de l'autor per fer desfilar davant els ulls del públic una sèrie d'escenes vives i de figures conegudíssimes de la nostra muntanya en l'època de la collida de les olives. El bellugueix de les collidores dins l'olivà, amb les seves converses, els seus costums, els seus amors i les seves inquietuds; la nit de Nadal, amb les modestes lleminadures que arriben al cor de la muntanya dins l'amor del paneret familiar compost amb tot endreq; la festa de les acaballes, amb ballades de *mateixes* i *copeos* sota el porxo enjolat de les colidores; les parelles d'enamorats, que baixen de la muntanya, plena de remors i de cantúries nadalencques, cap a la vila, per anar a Matines i a la Missa del gall... Tot això, presentat en versos correctíssims que segueixen sempre la mateixa mètrica en tot el curs de l'obra i que us recorden constantment el ritme de la dansa més mallorquina de totes, que és el copeo, fa de «Nit de Nadal» una obreta excel·lent, única en el seu gènere fins avui, entre les escrites a Mallorca pel teatre».

Hay que destacar la belleza y propiedad de la escena del baile, de *mateixes* i *copeos*, a cargo de una pareja profesional y con coros a cargo de importante fracción del «Orfeo Mallorquí». Fué una escena muy bella y animada, que contribuyó poderosamente a dar colorido al conjunto de la obra.

Desde las primeras escenas, la obra se adueñó de la voluntad del público, que la siguió con interés creciente a través del verso impecable con que está construida. Al final del segundo acto los aplausos de la concurrencia reclamaron la presencia del autor, que al aparecer en escena fué objeto de una cálida y cariñosa ovación.

Obligado por los aplausos también hubo de salir al final de los restantes cuadros, y a la terminación de la obra vióse obligado a pronunciar algunas palabras de gratitud, que transcribimos a continuación:

«Magnífic Ajuntament:
Benvolgut poble de Sóller:

Gràcies per aquests aplaudiments! Aquesta obra que acabau de veure representar, si cap mèrit comporta no és altra sinó el que li donà l'haver nascut dins aquestes muntanyes, que en vegeuren néixer a mi. Dins ella, si cap emoció hi palpita, és la de la nostra estimada llengua; si hi ha una ombra de misteri que la faci interessant, les ombres i els misteris de la nostra vall ombrívola; si cap escalf, el del foc de la nostra llar. Vulguen pendre-la, doncs, aquesta obra, com a cosa pròpia: jo la vos oferesse de bon cor, acceptau-la de bon grat! En nom del nostre benemèrit Foment de Cultura de la Dona, que tant fa per la il·lustració del poble, i a benefici del qual aquesta obra es representa, en nom de la Companyia i de l'Orfeo que tant s'han esforçat, i en nom propi, a tots: al Magnífic Ajuntament que s'ha dignat honrar-nos amb la seva assistència, a les senyores que amb la seva presència tant han contribuït a embellir aquesta festa, a tot el poble aquí present, les més expressives gràcies».

Las bellas y gentiles niñas María Magdalena Frontera Enseñat y Trinidad Serra Noguera, hicieron entrega al Sr. Colom y a su señora D.^a Antonia Rullán, en nombre del «Foment de Cultura de la Dona», de sendos ramos de flores.

También fué requerida al palco escénico la presencia del autor de la adaptación musical, D. Jaime Mas Porcel, que escuchó igualmente nutridos aplausos.

A continuación, y como final de fiesta, se representó por toda la Compañía la graciosa comedia en un acto, original de otro estimado amigo y colaborador: D. José María Tous y Maroto, titulada *Sa Comèdia d'En Cuanito*, que fué un verdadero triunfo para su autor, que el público rió y celebró entusiastamente.

Los intermedios y los bailes fueron amenizados con el ajuste en ella peculiar por la orquestina *The Black Kat*, que dirige D. Francisc Valls.

La función—una verdadera y completa velada de teatro mallorquí—resultó muy notable y agradabilísima, que habrá dejado profunda impresión en cuantos tuvieron ocasión de presenciaria. Por su organización merecen calurosos plácemes las señoras del «Foment de Cultura de la Dona», que nosotros, en nombre propio y de cuántos a ella concurren, nos complacemos en tributarles bien cordialmente.

Y al poeta autor de la obra presentada, Sr. Colom, nos es grato reiterarle la felicitación que al estrenar en Palma su creación escénica le tributamos desde estas columnas y que, después de conocerla, consideramos justa y merecidísima.

Noticias varias

El martes de la anterior semana fué firmada la escritura de compra-venta del terreno adquirido por el Ayuntamiento para construir el depósito de agua regulador de las fuentes que han de instalarse en la parte Sur de esta población.

Aceptó la compra por parte del Ayuntamiento el Alcalde accidental, D. Miguel Arbona Colom, y convino la cesión del terreno D.^a María Trías Morell y su esposo D. Juan Coll Bernat. Autorizó la compra-venta el notario D. Jaime Domenge Mir. El arrendatario de la finca hizo entrega de las llaves al Sr. Alcalde, habiendo con ello entrado el Municipio en posesión de la propiedad adquirida.

En la penúltima sesión celebrada por el Ayuntamiento se dió cuenta del proyecto de depósito y se acordó su construcción.

Para que nuestros lectores tengan conocimiento de las características del depósito, copiamos del proyecto las siguientes líneas:

«Dadas las necesidades actuales del abastecimiento de Sóller, proyectado a base de varias fuentes, y teniendo en cuenta la cantidad de agua que hoy dispone el Ayuntamiento de Sóller, que es la de 1'75 litros por segundo, hemos considerado suficiente dar al depósito unas dimensiones en planta de 25 x 10. La altura será de 2'00 metros útiles, con lo que la capacidad del depósito será de 500 metros cúbicos.

Como la cantidad de agua que puede llegar al depósito en un día, son 168 metros cúbicos, con la capacidad proyectada, tendremos que en caso de avería en la conducción podrán abastecerse las fuentes durante tres días, tiempo suficiente para reparar las averías, pues en los casos corrientes la capacidad del depósito nunca suele ser mayor que la necesaria para abastecer durante dos días la población.

El depósito, como es corriente en los abastecimientos, queda dividido por un muro intermedio en dos compartimientos puestos en comunicación por medio de tuberías y de esta forma en caso de que hubiera que hacer cualquier reparación o limpieza en el depósito, podría hacerse en uno de los compartimientos, quedando el otro dispuesto para la regulación de los caudales que al depósito llegan.

El depósito será cubierto, habiéndose elegido como tipo más económico y hoy el más empleado para la cubierta, la de hormigón armado, plana, la cual llevará sobre sí una capa de 20 centímetros de espesor. La planta y secciones que consideramos suficientes para la construcción del depósito, pueden verse en la adjunta hoja de planos.

Hemos dejado para aliviaderos y resguardo, una altura de 0'40 metros siendo por tanto la altura total de los muros de 2'40 metros. El depósito es semi-enterrado, siendo esta la forma más económica, porque el movimiento de tierras de su explanación es pequeño, y porque se puede calcular la parte enterrada, como sometida al empuje de las tierras, y la elevada para contrarrestar la acción de la parte de masa líquida, cuya altura sea solo la que existe entre el nivel del suelo y el de la superficie de agua cuando el depósito está lleno. Redúcense así notablemente los espesores de los muros y con ello el coste de la obra.

El depósito estará provisto de las siguientes tuberías dotadas de las correspondientes llaves-compuertas: 1.º Conductos de llegada y salida de agua a cada uno de los compartimientos; 2.º Conductos de limpieza de fondo de los mismos; 3.º Conductos de comunicación entre sí de dichos compartimientos; 4.º Conductos de vertedero o derrame. Todas estas tuberías se reúnen en una cámara o en una arqueta que se domina «Cámara de llaves», de la que arrancan los conductos principales de la red de distribución.»

No damos más detalles de dicho proyecto por no cansar al lector, creyendo que con los datos transcritos tendrá clara idea de las obras que van a realizarse.

El industrial D. Juan Colom procede activamente a la construcción de la tubería, y en estos momentos tiene ya construídos buen número de piezas.

El jueves de esta semana ha empezado ya su colocación en la parte de *Sa Font de S'Olla*, cuyo trabajo seguirá ya paulatinamente y sin interrupción hasta el depósito situado en el camino conocido por de *Ca'n Domingo*.

En nuestro próximo número daremos más detalles del curso de esta importante mejora.

La Benemérita de este puesto manda cuenta al señor Gobernador de que con motivo de haberse presentado en la Casacuartel el vecino Sebastián Colom Gamundí denunciando que momentos antes, al salir de la finca «Ca'n Tes» con un carro tirado por una caballería mayor, un automóvil chocó contra la mula, rompiéndole la piedad delantera izquierda, cuyo animal evaluaba en mil pesetas.

De las diligencias practicadas por la fuerza resulta que, efectivamente, el auto-

móvil guiado por José Tadeo Martín, que iba por la carretera de Valldemosa a Sóller, al llegar al kilómetro 37, debido a no tocar la bocina y llevar gran velocidad, chocó contra la caballería, fracturándole el brazo derecho, quedando imposibilitado.

El hecho fué puesto a disposición del Juzgado.

Como verá el lector en la sesión del Ayuntamiento, que publicamos en otro lugar del presente número, se dió cuenta de un anuncio de la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia mediante el cual se hace saber que habiendo solicitado D.^a Antonia Castelló Siquier autorización del Excmo. señor Ministro de Obras Públicas para construir con carácter permanente en el puerto de Sóller y punto de costa denominado «El Port» dos varaderos y una caseta de baños, se abre un periodo de información pública de treinta días para que puedan presentar cuantas reclamaciones crean pertinentes las personas y entidades interesadas.

Igual anuncio hemos visto publicado en el «Boletín Oficial» de 28 del pasado Marzo.

Dimos oportunamente la noticia de que alrededor de la plaza de la Constitución se habían plantado sauces llorones y hoy tenemos la satisfacción de poder informar a nuestros lectores que todos ellos han prendido, siendo de esperar que con un poco de cuidado que se tenga en regarles durante el verano, dentro de poco tiempo su verde copa embellecerá dicha plaza, presentando bonito conjunto aún cuando se quiten luego los grandes platanos que hoy la sombrea.

Fué un acierto la siembra de dichos árboles, pues ellos hermosarán notablemente el punto más céntrico de esta ciudad proporcionándole una nota alegre, que completa dignamente la reforma últimamente hecha.

Ahora para que la obra sea total y definitiva falta colocar las farolas y terminar el palco para la música, lo cual esperamos no se tardará en hacer.

Esta mañana hemos tenido la satisfacción de recibir en esta Redacción la visita de D. Valentín R. González, Redactor-Jefe del semanario palmasano *La Razón*, quien ha venido a Sóller al objeto de hacer información política y, además, por ver de organizar un ciclo de conferencias.

Nos ha hecho entrega el señor González del último número de *La Razón*, periódico político-republicano-independiente que se imprime ahora en los talleres de «Gráficas Mallorca». Es un periódico de corte moderno pulcramente impreso y bien informado. Ahora es solamente semanal, pero es proyecto de la Empresa que dentro de breve tiempo sea bisemanal, y diario tan luego se disponga de imprenta propia.

Nos es grato dejar con el nuevo colega establecido el cambio.

El señor González ha saludado a las autoridades locales y además ha celebrado un entrevista con D. José Serra Pastor, concejal de «Acción Republicana», y con doña María Mayol Colom, con quienes ha tratado extensamente de la organización del ciclo de conferencias políticas objeto de su viaje.

Oportunamente daremos amplias noticias de lo que se resuelva con respecto al particular.

Deseamos a *La Razón* próspera y dilatada vida.

El mes que finó ayer ha conservado también hogaño la fama de que ha venido gozando Marzo desde la más remota antigüedad: ha sido «variable», y de tal modo, que ya difícilmente se le hubiera podido exigir una mayor... «variabilidad».

Con alternativas muy frecuentes, a veces muy bruscas, molestas y un tanto peligrosas para la salud, se han sucedido los días; en distintas series claros y soleados, pero también han abundado los nubosos y nebulosos, y no han faltado los ventosos y lluviosos; fríos los unos, como si nos halláramos en lo más crudo del invierno, y de dulce ambiente otros, de temperatura verdaderamente primaveral.

Esto no obstante, la entrada en esta

agradable estación ha coincidido—conforme dijimos en nuestra crónica anterior— con la fecha en que el calendario la señala, por lo que al despertar de la Naturaleza se refiere, debido sin duda a la influencia solar de aquellos días despejados en que derramaba Febo pródigamente sobre nuestros campos su calor.

Ya en los últimos de esta semana han ido disminuyendo los nublados con que presentábase cubierto el firmamento desde el amanecer; así es que anteayer fueron más que el miércoles las horas de sol, y ayer más que el jueves. Hoy ha brillado éste esplendoroso desde su orto y es probable continúe igual hasta el ocaso, como si con este día se iniciara una larga serie de los primaverales que sentimos ya deseos de disfrutar.

La temperatura también ha experimentado últimamente un notable cambio en sentido favorable, siendo, puede decirse, la propia de la presente estación, aún cuando soplen vientos frescos y se produzcan en aquella, por las noches, bajas de algunos grados que obligan a no desprenderse de las ropas de abrigo ni permiten el aligerarlas siquiera.

Por la Junta de Clasificación y Revisión de la Caja de Reclutas de Palma se ha fijado el día 17 del próximo mes de Mayo para el juicio de revisión de las alegaciones y excepciones formuladas por los mozos del presente reemplazo y cupo de esta ciudad en el acto de la clasificación y declaración de soldados, celebrado ante el Ayuntamiento el día 19 del pasado Febrero.

En dicho día serán definitivamente confirmados los fallos pronunciados por la Corporación Municipal y concedidas las prórogas que a tal efecto se solicitaron y fueron tramitados los correspondientes expedientes.

Los mozos que este día no tengan la documentación de su expediente personal completa serán declarados prófugos, en cuya clasificación permanecerán hasta que justifiquen la falta de su presentación o de remisión de documentos.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Con motivo del fallecimiento de su sobrinito José Forteza Mayol, de cuya defunción damos cuenta en otro lugar del presente número, vino el miércoles de Marsella nuestro amigo D. Juan Forteza Forteza.

Después de tomar parte en las oposiciones para ingreso en el Cuerpo de Correos de Comercio, ha regresado a esta ciudad el Interventor de fondos del Ayuntamiento de Sóller, D. Juan Campins Fontclara, habiendo cesado por tal motivo en el cargo de Interventor de fondos, que ha desempeñado durante estas últimas semanas, el oficial D. Juan Valcaneras Vidal.

El viernes de la anterior semana llegaron procedentes de Barcelona, los esposos D. Miguel Bernat y doña Juana Bernat, con su hijito Juan.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

Para Caen (Calvados) salieron el martes el comerciante D. Lucas Bernat y su esposa D.^a María Magraner.

Salieron esta semana para Tarascón-sur-Rhône, los esposos D. Guillermo Llinás y D.^a Magdalena Coll con su hijito Salvador.

De Montauban llegó el domingo para pasar algunos días con sus familiares, nuestro paisano y amigo D. Juan Eugenio Miquel, saliendo de nuevo para su residencia comercial el martes de esta semana.

Hoy embarca para Barcelona de paso para Nancy, D. Lucas Miquel Cuart.

Deseamos hayan tenido aquéllos y tenga este último, una travesía feliz.

NOMBRAMIENTO

En el «Boletín Oficial» de esta provincia ha sido publicado el nombramiento de Vocal patrono suplente del Jurado Mixto

de Ferrocarriles, de Palma, a favor de nuestro distinguido amigo D. Miguel Puigserver Llabrés, cargo que se hallaba vacante por defunción de otro estimado amigo y colaborador, el malogrado D. Andrés Barceló Marcó.

Por la distinción que ha merecido al señor Puigserver, enviámosle sincera enhorabuena.

NATALICIO

Los noveles esposos D. Jaime Serra Vicens y D.^a Catalina Colom Reynés, residentes en Villarreal (Castellón) vieron días pasados completada su dicha con el feliz nacimiento de su primogénito, un precioso querube que ha de llamarse Antonio.

Reciban los nuevos papás y sus respectivas familias nuestro más efusivo parabien.

De plácemes están también nuestros amigos los esposos D. Sebastián Puig Morrell y D.^a Margarita Magraner Vicens por el nacimiento de su primogénito, un robusto y agraciado niño que vino al mundo el próximo pasado domingo, y cuyo nombre ha de ser José-Juan-Sebastián.

Por este motivo les enviamos, a ellos y a sus familiares, nuestra cordial enhorabuena.

PETICION DE MANO

Por D.^a Francisca Arbona y Frontera Vda. de D. Juan Pizá Castañer ha sido pedida la mano de la virtuosa y gentil señora D.^a Catalina Ferrer Ripoll, para su hijo D. Miguel.

La boda se celebrará en la primera quincena del próximo mes de Mayo.

CONVALECENCIA

El martes de esta semana, después de sufrir delicada operación, como ya dijimos en nuestro penúltimo número, pudo abandonar la clínica de D. Vicente Planes, para continuar la curación en su casa de Palma, nuestro apreciado amigo y colaborador D. Antonio Sagristá Vicens.

Nos satisface poder publicar esta noticia y deseamos al señor Sagristá pronto y total restablecimiento.

RESTABLECIDO

Se encuentra restablecido totalmente de la dolencia que le retuvo en cama por espacio de algunas semanas nuestro estimado amigo el odontólogo D. Juan Pizá Enseñat, quien, desde el lunes de la presente semana, se ha reintegrado a sus ocupaciones profesionales.

Lo celebramos grandemente y le felicitamos por ello.

NECROLÓGICAS

Amargo dolor embarga en estos días a nuestros amigos los esposos D. José Forteza Forteza y D.^a Catalina Mayol Pastor, por el terrible golpe dado por la implacable Muerte a su corazón de amantes padres al tronchar cruelmente la preciosa existencia de su único hijito, José, lozana flor apenas abierta a la vida, que constituía toda su esperanza, su ilusión, toda, y que dejó de existir en la madrugada del miércoles último.

Contaba el pequeño José sólo 5 años y 8 meses de edad, habiendo ido creciendo y desarrollándose al parecer con robustez, siendo el encanto de los suyos y de cuantas personas se relacionaban con sus padres, ya que poseía una viveza y una gracia excepcionales, llamando la atención la agudeza de sus pensamientos, que denotaba una inteligencia desarrollada en exceso en relación con su tierna edad.

Esa perfumada flor ha sido transportada a los vergeles del Cielo, sucumbiendo en esta vida víctima de cruel enfermedad que le ha tenido postrado en cama largas semanas, durante las cuales lucharon sus padres desesperadamente por conservarlo a su lado, agotando los conocimientos de la ciencia, impotente y limitada, y prodigando al pequeño paciente sus mimos y solícitos cuidados, sin reposar un momento durante todo el tiempo que duró la enfermedad del malogrado niño.

El mismo día de la defunción, al anocheecer, con asistencia del Clero parroquial, con cruz baja, gran número de vecinos con sendos cirios y blandones y la banda de música *Lira Sollerense*, que tocó durante el trayecto adecuadas marchas, fué conducido el cadáver al Cementerio, cuajado el coche fúnebre de coronas y ramos de flores naturales.

Prueba de que todo Sóller tomaba parte en el amargo desconsuelo que afligía a los atribulados padres y demás deudos del difunto niño, fué la gran concurrencia que desfilaron ante ellos, testimoniándoles su condolencia.

Acompañamos a nuestros amigos en su justo dolor, y para ellos y para todos los que lloran la desaparición del agraciado niño pedimos a Dios el bálsamo de la resignación cristiana, que alivie aquél y cicatrice en breve la profunda herida que deja la irreparable pérdida abierta en su corazón.

¡Luis Obrador Billón ha muerto! Otro compañero que traspasa, cegada su vida por la Parca cruel y despiadada, dejando sumida en amargo desconsuelo a su amantísima familia. Estas noticias dolorosas que nuestra misión de informadores nos obliga a publicar, causan en nuestro ánimo profundo quebranto, porque las sentimos como propias.

Con Luis Obrador convivimos hace cerca de un cuarto de siglo y animamos durante una larga temporada las tertulias del antiguo café de *Ca's Botet*, de Palma. Era nuestro amigo de temperamento inadaptado a los sistemas políticos y sociales entonces imperantes y sentía innata rebeldía por toda clase de disciplina, lo cual le proporcionó no poco disgustos.

Dedicóse desde su juventud al periodismo y en el SÓLLER publicaronse diversas de sus producciones en prosa y en verso. Perteneció a las redacciones de *La Almu-daina* y *Correo de Mallorca*, y antes de la larga enfermedad que le ha costado la vida cultivó la literatura, principalmente la poesía.

Espíritu inquieto, emigró a América, y en distintas poblaciones ejerció el periodismo, obligándole a regresar a Mallorca la falta de salud.

Descanse en paz nuestro llorado amigo y reciba toda su familia la expresión sincera de nuestra más viva condolencia.

A la avanzada edad de ochenta y un años y confortado su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra religión augusta, se durmió en la paz de Señor, anteayer, jueves, por la tarde, la bondadosa D.^a Isabel María Ripoll y Frau, viuda de D. Pedro Marqués, después de penosa enfermedad que la tuvo sólo unas pocas semanas postrada.

La desaparición de la amable anciana del mundo de los vivos deja sumidos en amargo desconsuelo a su hijo D. Bernardo y demás familiares aquí residentes, y causará seguramente igual aflicción a los demás hijos ausentes de esta localidad al recibir la fatal nueva. También han sentido mucho la muerte de la Sra. Ripoll las numerosas amistades con que contaba y cuentan sus allegados, de quienes fué, por su afabilidad y por su carácter humilde y franco, tenida siempre en gran aprecio.

Anoche, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, verificóse la conducción del cadáver al Cementerio, y esta mañana, a las diez, se ha celebrado en la Parroquia solemne funeral en sufragio del alma de la finada, con asistencia, a uno y otro de dichos actos, de buen número de vecinos.

Acompañamos en el sentimiento a nuestro amigo D. Bernardo Marqués Ripoll, único hijo de la fenecida aquí presente en estos momentos, e igualmente a todos los demás hijos de ésta que no han podido tener el consuelo que mitigara su pena de poder recoger el último aliento de su madre querida; a los hijos políticos, a los nietos y a todos los demás deudos, y con ellos pedimos a Dios conceda a ésta la gloria eterna. Reciban todos la expresión de nuestro profundo pesar.

Confortada con los auxilios de la Religión, a las diez de la mañana de ayer falleció D.^a Magdalena Oliver Oliver, víctima de penosa enfermedad, que mucho tiempo hacía venía minando su existencia y que sufrió siempre con ejemplar paciencia cristiana.

La señora Oliver deja el mundo de los vivos a los cincuenta y cuatro años de edad, dejando a sus hijos muy buenos ejemplos que imitar.

De carácter afable, dulce en las formas y severa en el cumplimiento de su deber,

supo captarse desde el principio el cariño de los que la trataron, educar a sus hijos en la virtud y disciplina y comunicarles aquella piedad que había heredado de sus mayores.

Fué muy laboriosa y durante la vida de su esposo prestó grandes servicios para hacer progresar su establecimiento, que después de viuda, sin descuidar los deberes maternos para con sus hijos, mantuvo a la misma altura.

No es, pues, de extrañar que su muerte, aunque esperada de un momento a otro, causara gran sentimiento, no ya entre los suyos, cuyo recuerdo no se borrará fácilmente de su memoria, sino también entre sus amigos y conocidos, que los tenía en gran número.

Prueba patente de lo que venimos diciendo fué la multitud de personas que desfilaron por delante la familia de la difunta durante la tarde del mismo día y la asistencia al entierro que tuvo lugar por la noche del mismo día.

Consuele a los que sobreviven la esperanza de que el Cielo habrá premiado sus virtudes con el galardón de los Justos, y reciban todos, y de una manera especial sus hijos e hijas políticas, su hermana, hermano y hermana política, la expresión de nuestro sentido pésame.

Vida Religiosa

Las funciones del culto divino que se han celebrado el domingo y días siguientes en la iglesia parroquial y en las demás de esta localidad, han sido las propias del período cuaresmal. Por ser el cuarto domingo del mes próximo pasado, tuvo lugar por la mañana, a las siete y media, la Comunión general para la asociación de Hijas de la Purísima. A las nueve y media empezó la Comunidad el canto de Horas menores, y terminado éste celebróse la Misa mayor, en la que explicó el Evangelio del día el Rdo. P. Cuaresmero. Por la tarde, después del canto de Vísperas y Completas, se continuó el Quincenario en honor del Santo Cristo de la Sangre, con sermón; e igualmente el miércoles y ayer, por la noche. También se practicó ayer por la tarde la piadosa devoción del *Via Crucis*.

En la iglesia del lugar de Biniraiix terminó el domingo último la tanda de Ejercicios espirituales que había empezado el anterior y continuado durante toda la semana, bajo la dirección del Rdo. P. Bernardo Martorell, C. O.

Las funciones religiosas del mencionado último día de los Ejercicios fueron: una muy concurrida Comunión general, por la mañana, y poco después el Oficio, que se cantó con la mayor solemnidad. Por la tarde, ya al anochecer, asistieron los fieles al templo en número extraordinario, hasta llenarlo por completo, para oír el sermón de conclusión de los Ejercicios, que pronunció el mencionado predicador.

También en la iglesia de San José de la Montaña, en la Huerta, se han practicado durante la presente semana Ejercicios espirituales, bajo la dirección del Reverendo P. Jaime Alés, M. de los SS. CC., a los que se dió principio el próximo pasado domingo, a las siete de la mañana, con una misa y plática, y continuáronse al caer de la tarde—y lo mismo en todos los demás días de la semana—con sermón por el mencionado orador.

Mañana concluirá esta tanda de Ejercicios con Misa y Comunión general por la mañana. Se expondrá acto seguido el Santísimo Sacramento, al que harán vela, durante todo el día, hombres y mujeres. Al anochecer habrá sermón de conclusión, y, previo el canto del *Te-Deum*, se verificará la reserva de su Divina Majestad.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 2—A las siete y media, Misa de Comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga. Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio dedicado al Divino Niño.

Lunes, día 3.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio mensual en honor de Santa Teresita.

Sábado, día 8.—A las seis y media, el ejercicio consagrado a la Inmaculada.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Ingreso de la Caja de Ahorros y Montepío de Manacor en la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Por la Caja de Ahorros y Montepío de Manacor y la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros se ha acordado el ingreso de la primera en la segunda, habiendo sido ya autorizada esta fusión por el Ministerio de Trabajo y Previsión.

Las dos Cajas hacen pública esta fusión en la alocución que sigue:

La *Caja de Ahorros y Montepío de Manacor* y la *Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros* se han fusionado en estrecho abrazo de amor a la noble y mallorquina ciudad de Manacor.

Las dos han juntado sus vidas para hacerlas más provechosas y abundantes en frutos sociales, y para ofrecer a las clases populares y obreras de Manacor las más grandes ventajas posibles, dentro de las energías y capacidades de la economía popular, y las modalidades más perfectas, dentro de la técnica moderna de la asistencia humana.

En la fusión de las dos Cajas no han intervenido para nada estímulos ambiciosos de ninguna clase. Nadie, en la *Caja de Ahorros y Montepío de Manacor*, obtendrá el más pequeño beneficio personal de su unión con la *Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros*, y esta *Caja*, que ni busca ni quiere especulaciones mercantiles, ha renunciado todos los sobranes del balance de transferencia y fusión con la *Caja de Manacor*, para la beneficencia de esta ciudad, y yendo más allá, añadirá sacrificio propio para aumentar sus obras de asistencia humana en la misma.

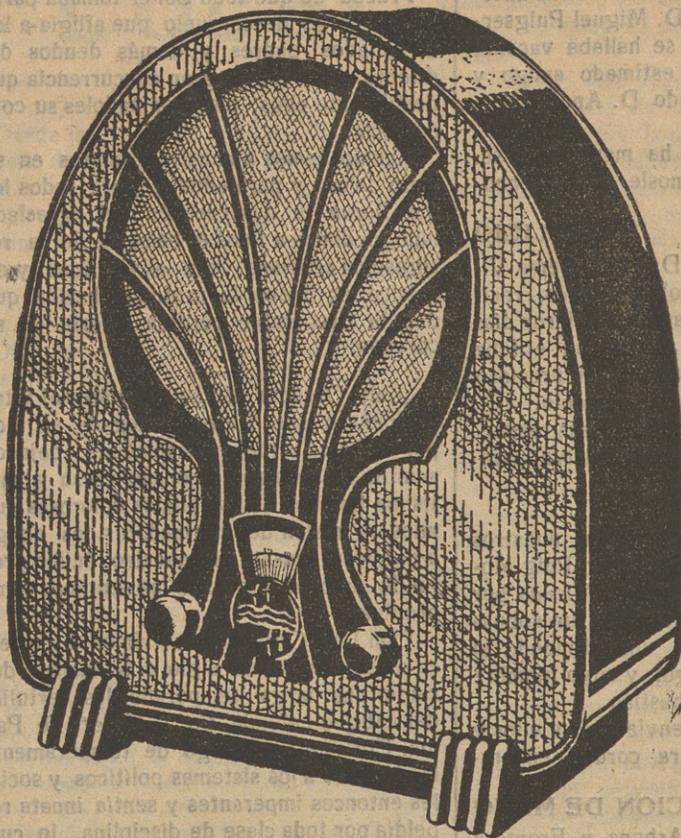
Todas las condiciones y cláusulas de la fusión tienen por fin el bien de los imponentes de la *Caja de Ahorros y Montepío de Manacor*, la protección social de los obreros y el beneficio de la ciudad.

Para el bien de los imponentes, se ha convenido la ampliación de las clases de operaciones y se ha pactado que todos aquellos imponentes que tienen libretas y depósitos en las dos Cajas, pueden seguir teniéndolas con la plenitud de los derechos y condiciones de cada libreta o depósito, sin tenerlas que fundir en una sola.

Para la protección de los obreros, la *Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros* intensificará en Manacor todas sus operaciones y actividades de previsión social, impulsará sus seguros maternales y ampliará su *Instituto de la Mujer que Trabaja*, aumentando sus Dispensarios con una Clínica de urgencia.

Para beneficio de la ciudad, la *Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros* dará mayores alcances a su obra cultural, aumentando en lo posible su Biblioteca popular.

La fusión de las dos Cajas es obra de fraternidad social, que será solemnizada



PHILIPS

EL FAMOSO «Super Inductancia» 830 A

LA MARAVILLA DEL AÑO 1933

GRAN ALCANCE, SONORIDAD
SELECTIVIDAD, FACIL MANEJO,
CONSUMO INSIGNIFICANTE.

No olvide que en un rincón de su casa pasará las horas más alegres de su vida oyendo infinidad de emisoras Europeas y Americanas.

PARA CONVENCERSE

PIDA una demostración gratuita al Sub-Agente Oficial **ALEJANDRO POMAR**-Pau Iglesias 21

con un gran Homenaje a la Vejez, en el que serán pensionados ancianos de Manacor y en el que se concederán premios a la virtud del ahorro a imponentes de la *Caja de Ahorros y Montepío de Manacor*.

Y esta fusión de amor, irá seguida de toda una serie de actuaciones, en las cuales la *Caja de Pensiones para la Vejez, y de Ahorros* se sentirá siempre depositaria del recuerdo amado y de los ideales sociales de la venerable *Caja de Ahorros y Montepío de Manacor*.

REGIMEN LEGAL DEL RETIRO OBRERO OBLIGATORIO

Concesión de la bonificación extraordinaria Entrega de Fondo de Capitalización

Con motivo del XXV aniversario de la Ley orgánica del Instituto Nacional de Previsión, el Consejo de Patronato del mismo ha acordado conceder, otra vez, una bonificación extraordinaria de 400 pesetas, procedentes del recargo sobre las herencias lejanas (Leyes de 26 de Julio 1922 y 11 de Marzo de 1932) a todos los obreros y obreras que reúnan las condiciones que más abajo se mencionan.

Correspondiendo a la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorro», la aplicación en Cataluña y Baleares del régimen de Seguros Sociales del mencionado Instituto, por su carácter de Caja colaboradora del mismo y, además, en Catalu-

ña especialmente por varios Decretos de los Gobiernos de la República y de la Generalidad de Cataluña, de conformidad con el acuerdo de la Comisión Mixta de aplicación del Estatuto, pertenece a la mencionada Caja la tramitación fijada para poder disfrutar los interesados de aquella bonificación, siendo indispensable que en los peticionarios concurren las condiciones establecidas por la legislación vigente, que son las que siguen:

1.^a—Haber sido presentada su afiliación en el Régimen Oficial Obligatorio del Retiro Obrero con anterioridad al cumplimiento de los 65 años, sea cualquiera el período durante el cual hubiese sido alta, pero quedando justificada suficientemente su calidad de asalariado y haber cumplido dicha edad durante el pasado año de 1932.

2.^a—Tener solicitada la entrega de «Fondo de Capitalización» constituido en su respectiva «Libreta de Capitalización para la Ancianidad».

3.^a—Hallarse con vida el 27 de Febrero del corriente año de 1933.

No tendrán derecho al expresado donativo los herederos o sucesores, de conformidad con el derecho primitivo del régimen de previsión, de los ancianos comprendidos en las condiciones primera y segunda que hubiesen fallecido con anterioridad al 27 de Febrero del actual año; pudiendo, no obstante, solicitar los derecho-habientes de los que fallecieron después de esta fecha, quienes, por

vivir en el indicado día 27 de Febrero de 1933, quedaron comprendidos en el citado reparto.

Al propio tiempo pone en conocimiento de los interesados que todo asalariado inscrito por su patrono en el segundo grupo de asegurados del mencionado Régimen del Retiro Obrero, que haya cumplido los 65 años desde 24 de julio de 1921 hasta la fecha, y no hubiese solicitado la entrega de su «Fondo de Capitalización», es conveniente que lo efectúe cuanto antes, pues dicho requisito es condición precisa para poder solicitar del Instituto Nacional de Previsión la bonificación extraordinaria, procedente del mencionado recargo sobre las herencias correspondientes a los nueve repartos que se hallan vigentes, así como la de los que en lo sucesivo se vayan implantando.

Tienen derecho a la percepción del Fondo aludido los derechos-habientes de titulares que, habiendo fallecido antes o después de los 65 años, estuviesen afiliados en el grupo de capitalización, por tener cumplidos los 45 años en la fecha de su incorporación al Régimen.

La documentación necesaria, tanto para solicitar la Bonificación extraordinaria como el Fondo de Capitalización, se facilitará en la Oficina de la Sección de Seguros Sociales de dicha Caja (Junqueras, 2, bajos) así como en las de sus Agencias urbanas y Sucursales establecidas en Cataluña y Baleares.

FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TELEPHONES { COLBERT 42 - 37
COLBERT 37 - 79

BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice.

ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales á:

NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.—1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**

ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

JATIVA

Teléfono, 7

ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

RAFAEL MORA

Calles de Mar, 6 y de Bauzá, 16

SOLLER

Se han recibido para la próxima temporada, 400 sillones de junco con cenefas esmalte, propios para cafés y casas particulares.

Precios sin competencia, desde 12 ptas.

No dejen de visitar mis almacenes en donde encontrarán un gran surtido en juegos dormitorios, comedores y salones estilo cubista.

Los más modernos modelos.



EXPORTATION
Oranges mandarines

citrons



C A S T A Ñ E R

Y

B A U Z A

CARCAGENTE - ESPAÑA

TELEGRAMAS-CASBAU

Teléfono N.º 94.

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importación

RIPOLL & C.^{IE}

Exportación

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Breaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Qual de Debarquement: Colbert, 31.50

M A R S E I L L E

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SÉTE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale a Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20 - 57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

Para impresos de toda clase

Folletos, libros y revistas ilustradas

Haga sus encargos en la Imprenta de J. Marqués Arbona - San Bartolomé, 17.

Exportación al Extranjero
Naranjas, Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovales, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
(Barcelona)

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono,
S. P. 1356

Exportación de frutas
Naranjas, Limones, Mandarinas

Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'30 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

Guía Gráfica de Mallorca

Se vende a 5 ptas. en la Librería Marqués-San Bartolomé, 17.

Bloques Calendarios de Sta. Teresita

Se venden a 0'50 ptas. en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

Obras de Salgari

a 1'25 ptas. tomo
Imprenta y Librería de J. Marqués Arbona - San Bartolomé, 17.

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
 & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDEE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

Compañía Frutera

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speeiaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36 - 38 Cours Julien MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
 EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 28 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono:

Etablissements CAPARO & ESPANA

Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES - MANDARINES - CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

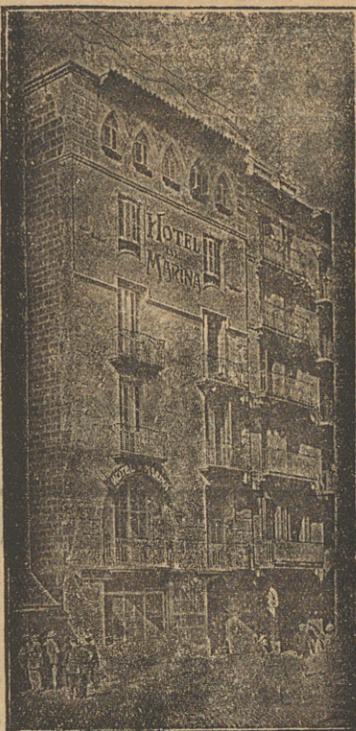
VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'a 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX Téléphone: 84.682

Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C Bx.4365



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio esmerado :- Baños :-

Agua corriente :- Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet - HALL CENTRALES - ORLEANS.

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

COCINA EXCELENTE. - SITUACION CENTRICA. - AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE. - CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA. - PRECIOS REDUCIDOS.

TELÉFONOS EN TODAS LAS HABITACIONES

RAMBLA DEL CENTRO - PLAZA RIAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA Teléfono núm. 14.680

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANOS

CALEFACCION - ASCENSOR

Teléfono interurbano en todas las habitaciones

Taller Electro - Mecánico

Reparaciones de automóviles, motores industriales y marinos

Toda clase de maquinaria industrial

Especialidad en la precisión de regulación de los motores

JOSÉ COLL PIZÁ

Instalaciones auto-bobinado, magnetos, batería, carga de las mismas

Cambio de placas de todas clases, soldadura autógena

y reparaciones en general.

CALLE NOGUERÁ, 8-10 - SOLLER

ENTREPOTS: D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPEDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIM:URS et LEGUMES

FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPÉDITEUR

18 et 22, Grande-Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique: CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

FRUITS & PRIMEURS

BANANES, ORANGES, CITRONS, MANDARINES, ET FRUITS SECS
IMPORTATION COMMISSION EXPEDITION
Specialité de Bananes-Emballage Soigné

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité limitée)

Siège Social 50 Rue du Hamel **BORDEAUX** Direction administrative 47 Rue du Hamel
Adresse Télégraphique: FRESAMPOL-BORDEAUX
TÉLÉPHONE 35-792

COMMISSION CONSIGNATION

EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS
LÉGUMES ET PRIMEURS

BARTHÉLEMY MIRO

12 et 14 Impasse Berthaud

PARIS

Téléphone: ARCHIVES 78-11 - Télégrammes MIRO Impasse Berthaud

Exportación de frutas

Especialidad en

Naranjas, mandarinas y limones

MIGUEL BERNAT S. L.

CARCAGENTE (Valencia)

(antes Almazora)

Gerente RAMON COLOM

Telegramas MIBERNAT

Teléfono n° 25

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUTS du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataró
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)
Téléphone 31

Calle Industrials
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger - Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orléans)
Téléphone 38
HENDAYE (Basses-Pyrénées)
Téléphone 210

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, tomates, Artichauts, Raisins chas-
selas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS
CERBERE 8
PORT-BOU 21 int
SOLLER -
VALENCIA 1991
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT { Cerbère
CETTE
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbère

Pyr. Orléans
FRANCIA

SOLLER. - Imp. de J. Marqués Arbona.